



# ECHO KOŃSKOWOLI

PISMO SPOŁECZNO-KULTURALNE



Gminny Ośrodek Kultury  
w Końskowoli  
im. Kazimierzy Walczak



NR 6(280)

CZERWIEC 2018 ROK

ISSN 1426-0042

CENA 2,00 zł

*„Kiedy założyłam okulary  
maki zrobiły się bardziej czerwone,  
a niebo bardziej niebieskie.  
Okulary te powszechnie  
nazywane są szczęściem”*





Dzień dziecka str. 14



Końskowolska szczypiornistka str. 18



Konferencja Wojwódzka dla SDS str. 4

GMINNY OŚRODEK KULTURY W KOŃSKOWOLI IM. K. WALCZAK

OGŁASZA KONKURS NA

## „NAJPIĘKNIEJSZĄ RÓŻYCKĘ ŚWIĘTA RÓŻ”



Gminny Ośrodek Kultury  
w Końskowoli  
im. Kazimierza Walczaka

Konkurs przeznaczony jest dla dzieci do lat 10  
oraz ich rodziców (przygotowanie stylizacji)

Termin przyjmowania zgłoszeń do konkursu upływa 10 lipca.

Prezentacja dzieci w strojach inspirowanych motywem różanym oraz  
rozstrzygnięcie konkursu, nastąpi na scenie

**15 LIPCA PODCZAS „XXI ŚWIĘTA RÓŻ”**

ZGŁOSZENIA PRZYJMOWANE SĄ DO 10 LIPCA

# ROSALIA

w Ogrodzie Botanicznym w Powsinie | 30 czerwca – 1 lipca 2018

## UTRZYMAĆ TEMPO ROZWOJU...

Gmina Końskowola jest atrakcyjna nie tylko dla samych mieszkańców, ale powoli staje się miejscem, gdzie zatrzymują się poszukujący własnej przestrzeni, dobrej lokalizacji czy sprzyjających warunków prowadzenia działalności gospodarczej. Niewątpliwie istotną rolę odgrywa tu szybki rozwój całej gminy, z czym wiąże się szereg inwestycji. Obligacje to nowoczesna forma pozyskiwania pieniędzy.

Z **Joanną Przednowek**, Skarbnik Gminy Końskowola, rozmawiała Justyna Żurkowska.

**Na ostatniej sesji w 6 czerwca br. Rada Gminy podjęła uchwałę o wyemitowaniu obligacji. Pani skarbnik, proszę nam wyjaśnić, na czym polegają obligacje?**

Obligacje komunalne są nowoczesną formą kredytowania przez banki jednostek samorządu terytorialnego. Samorząd może je emitować jedynie z przeznaczeniem na finansowanie inwestycji. W ostatnich latach obligacje komunalne stały się bardzo popularne, sięgają po nie zarówno duże miasta, jak i małe gminy wiejskie. Dzieje się tak głównie ze względu na dogodne spłaty z tytułu obligacji, zdecydowanie mniej uciążliwe dla samorządu. Pieniądze na różne inwestycje pozyskuje się łatwiej, a taki sposób kredytowania jest po prostu tańszy niż bankowy.

**Na co mają być przeznaczone obligacje?**

Emisja obligacji pozwoli Gminie Końskowola sfinansować udział własny w inwestycjach przewidzianych na najbliższe lata. Gmina w 2018 i 2019 roku planuje realizację inwestycji głównie z dofinansowaniem środków zewnętrznych, w tym ze środków Unii Europejskiej. Należy tu wymienić między innymi: dostosowanie zabytkowego Ratusza w Końskowoli na cele kultury oraz promocji tradycji szkółkarskich, uporządkowanie wraz z zagospodarowaniem Rynku w Końskowoli, modernizację oświetlenia ulicznego na terenie Gminy Końskowola, budowę ujęcia wody w Końskowoli, utworzenie placówki wsparcia dziennego w Starej Wsi, rozbudowę systemu wodno-kanalizacyjnego na terenie Gminy Końskowola, w tym przy ulicy Puławskiej w Skowieszynie, budowę drogi gminnej w Rudach. Realizacja tych przedsięwzięć nie oznacza, że zrezygnujemy z wielu mniejszych.

**Czy, Pani zdaniem, taki sposób pozyskania środków nie będzie zbyt wielkim obciążeniem finansowym?**

Wykup obligacji Gminy przez bank stanowi dowód, że jej finanse są silne i stabilne, co potwierdzają wskaźniki i możliwości obsługi zadłużenia. Prezentowane są one w uchwale w sprawie wieloletniej prognozy finansowej Gminy Końskowola na lata 2018–2026 i świadczą o dobrym zarządzaniu jednostką samorządu terytorialnego.

**Z Pani słów wynika, że Gmina Końskowola nie jest zbyt mocno obciążona kredytami?**

Gmina Końskowola na dzień 6 czerwca 2018 r. miała zadłużenie w wysokości 2 929 182,67 zł, co stanowi 6,9% przewidywanych dochodów rocznych. Spłaty zaciągniętych kredytów zakończą się w 2024 r. Na obsługę kredytów w 2018 r. zaplanowano kwotę 861 324 zł, co stanowi 2,03% dochodów. Rada Gminy już w grudniu 2017 roku, przyjmując uchwałę w sprawie budżetu na rok 2018 oraz uchwałę w sprawie wieloletniej prognozy finansowej, zdecydowała o



możliwości zaciągania długu w wysokości 4.300.000 zł, z podziałem na lata: 2018 – 2 300 000 zł i 2019 – 2 000 000 zł. Podjęta na ostatniej sesji uchwała Rady Gminy Końskowola w sprawie emisji obligacji oraz zasad ich zbywania, nabywania i wykupu mówi o możliwości pozyskiwania środków pieniężnych w wysokości 7.000.000 zł na realizację zadań inwestycyjnych zarówno w 2018, jak i w 2019 roku. Akt ten ma duże znaczenie, bowiem wyraża zgodę Rady Gminy na potencjalne zaciąganie długu.

Gmina Końskowola plasuje się na 4. miejscu pod względem najniższego zadłużenia w powiecie puławskim oraz na 497. miejscu w rankingu krajowym, w którym ujętych zostało 2478 jednostek. Żeby zobrazować tę sytuację, pozwolę sobie przedstawić gminy z terenu powiatu puławskiego według stanu na koniec trzeciego kwartału 2017 roku i ich dług w przeliczeniu na jednego mieszkańca:

1. Gmina Puławy – 0 zł
2. Gmina Baranów – 131 zł
3. Gmina Miejska Nałęczów – 189 zł
4. **Gmina Końskowola – 371 zł**
5. Gmina Kurów – 487 zł
6. Gmina Markuszów – 656 zł
7. Gmina Żyrzyn – 766 zł
8. Gmina Wąwolnica – 802 zł
9. Gmina Janowiec – 846 zł
10. Miasto Kazimierz Dolny – 1 321 zł
11. Miasto Puławy – 1 321 zł

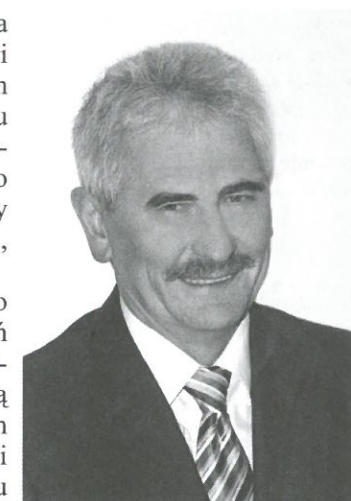
Jestem przekonana, że rozwiązanie finansowe w postaci obligacji pozwoli utrzymać dotychczasowe tempo rozwoju naszej gminy.

## ABSOLUTORIUM DLA WÓJTA

Wójt Gminy Końskowola Stanisław Gołębiowski uzyskał absolutorium z tytułu wykonania budżetu gminy za rok 2017. Głosowanie w tej sprawie odbyło się podczas L Sesji Rady Gminy Końskowola, 6 czerwca br.

Absolutorium to jedno z najistotniejszych działań kontrolnych organu stanowiącego nad działalnością wójta. Wraz z zakończeniem roku budżetowego radni oceniają pracę organu wykonawczego – wójta – w zakresie działalności finansowej gminy. Przed przystąpieniem do głosowania Skarbnik Joanna Przednowek zrelacjonowała sprawozdanie z wykonania budżetu gminy za rok 2017. Przedstawiono również pozytywną opinię Regionalnej Izby Rachunkowej oraz wnioski komisji rewizyjnej o udzielenie absolutorium.

Ocena radnych nie była jednomyślna, ale ostatecznie wójt absolutorium otrzymał – 8 głosów „za”, 2 „przeciw”, a 3 osoby wstrzymały się od głosu.



## KONFERENCJA DYREKTORÓW/KIEROWNIKÓW ŚRODOWISKOWYCH DOMÓW SAMOPOMOCY/OŚRODKÓW WSPARCIA WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO

7-8 czerwca br. w Lubelskim Ośrodku Doradztwa Rolniczego w Końskowoli odbyła się Wojewódzka Konferencja skierowana dla kadry kierującej Środowiskowymi Domami Samopomocy/Ośrodkami Wsparcia z całego Województwa Lubelskiego.

Konferencje o podobnej tematyce organizowane są rok rocznie w różnych miejscach z inicjatywy Wydziału Polityki Społecznej Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego w Lublinie. W tym roku obowiązek zorganizowania powyższej konferencji przypadł Środowiskowemu Domu Samopomocy w Końskowoli.

Obecnie w Województwie Lubelskim jest 56. ośrodków, które zajmują się wsparciem osób niepełnosprawnych z zaburzeniami psychicznymi. W codziennej pracy występuje wiele problemów, które kadra kierownicza musi rozwiązywać na bieżąco. Na konferencji poruszane były tematy, które nurtują kierowników, biorąc pod uwagę bieżącą pracę, jak i zmiany w przepisach prawa. W spotkaniu konferencji wzięli udział przedstawiciele Wydziału Polityki Społecznej LUW w Lublinie na czele z Dyrektorem Albinem Mazurkiem wraz z Małgorzatą Frant-Błażucką Kierownikiem ds. Pomocy Instytucjonalnej. Delegaturę w Zamościu reprezentowała Iwona Komadowska St. Inspektor Wojewódzki, a delegaturę w Białej Podlaskiej Agnieszka Zieniuk Inspektor Wojewódzki. Nie zabrakło również naszych władz gminnych oraz przedstawicieli lokalnych instytucji, przybyli: Stanisław Gołębiowski Wójt Gminy Końskowola, Joanna Przednowek Skarbnik Gminy Końskowola i Krzysztof Bartuzi Sekretarz Gminy Końskowola, Małgorzata Suszek-Zawadzka Dyrektor PCPR w Puławach i Małgorzata Teper Kierownik OPS w Końskowoli.

Po oficjalnym powitaniu gości i wszystkich uczestników zabrał głos Stanisław Gołębiowski Wójt Gminy Końskowola, który jeszcze raz wszystkich gorąco przywitał i przedstawił historię tworzenia i rozwoju naszego ŚDS. Życzył też udanego pobytu i owocnych obrad.

Jako pierwszy z prelegentów wystąpił Albin Mazurek omawiając aktualne zmiany dotyczące ŚDS w świetle ustawy „Za życiem”. Kolejnym referentem był dr Andrzej Juros z Katedry Socjologii, Zdrowia, Medycyny i Rodziny na UMCS w Lublinie - ekspert w obszarze pomocy społecznej, szczególnie w budowaniu partnerstwa w społecznościach lokalnych we współpracy z organizacjami pozarządowymi. Podjął temat kontekstu historycznego tworzenia środowiskowych domów samopomocy. Następnie wystąpiła dr hab. Jolanta Masiak z Katedry Psychiatrii Uniwersytetu Medycznego w Lublinie - specjalista psychiatrii środowiskowej. Omawiając niepełnosprawność sprzężoną oraz najczęstsze współwystępowanie zaburzeń psychicznych z innymi niepełnosprawnościami zwróciła uwagę na problemy leczenia i terapii.

## SPOTKANIE INTEGRACYJNE SENIORÓW

W czwartkowe popołudnie, 24 maja br., na terenie Domu Ludowego w Rudach odbyło się spotkanie integracyjne - jedno z pierwszych działań w ramach programu pn. „Integracja, edukacja i rekreacja jako formy aktywizacji osób w wieku emerytalnym - edycja VI”. Uczestnicy poznali nowinki dotyczące zdrowia i opieki nad osobami starszymi - dowiedzieli się o różnych formach pomocy, z jakich mogą skorzystać.

Oficjalną część spotkania utworzyła Dyrektor Środowiskowego Domu Samopomocy w Końskowoli Iwona Stochmal, która przywitała przybyłych gości: Stanisława Gołębiowskiego Wójta Gminy Końskowola, Joannę Przednowek Skarbnik Gminy Końskowola, Jadwigę Pacek Skarbnik Oddziału Rejonowego PZERI w Puławach, Monikę Dudzińską Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli, Danutę Sułek Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Końskowoli. Przywitane zostały również prowadzące prelekcje Marzanna Skwarek Dyrektor Gminnego Ośrodka Zdrowia w Końskowoli oraz Małgorzata Teper Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej. Organizator wydarzenia Stowarzyszenie Osób z Niepełnosprawnych, Opiekunów i Przyja-



Podsumowaniem pierwszego dnia konferencji na sali LODR były dość liczne zadawane pytania do występujących. Po obiedzie odbyła się forma plenerowa, spektakl teatralny pt. „Marysia” wykonany przez podopiecznych ŚDS w Końskowoli, zaprezentowany na sali widowiskowej GOK oraz zwiedzanie naszego ośrodka. Po czym grupę przejęła Dorota Chyl - regionalny przewodnik, wprowadzając wszystkich w tajniki bogatej historii naszej ziemi, zwiedzając m.in. Kościół Parafialny oraz tajemnicze krypty. Na zakończenie dnia uczestnicy konferencji zostali przewiezieni do Puław - by zwiedzić urokliwe zakątki Zespołu Pałacowo-Parkowego.

Drugi dzień konferencji rozpoczął się wystąpieniem Małgorzaty Frant-Błażuckiej Kierownika ds. Pomocy Instytucjonalnej Wydziału Polityki Społecznej LUW w Lublinie, która omówiła funkcjonowanie ośrodków wsparcia w naszym województwie z perspektywy prowadzonego nadzoru. Następnie Cezary Zapala z Kancelarii Prawnej Skubisz przedstawił aktualne zmiany dotyczące środowiskowych domów samopomocy w świetle przepisów RODO. Nie zabrakło także informacji o działalności Lubelskiego Forum ŚDS-ów. Anna Płoszaj przedstawiła zarówno dotychczasową działalność jak i propozycje dalszej współpracy.

Konferencja spełniła swój cel - stała się dla dyrektorów /kierowników możliwością konfrontacji swojej wiedzy i doświadczeń z wiedzą wykładających. Wartością dodaną był bez wątpienia też oddech od codziennej pracy i możliwość zwiedzenia choć części naszego terenu.

W imieniu Dyrektora Iwony Stochmal serdecznie dziękujemy Dorocie Chyl za wzbogacenie uczestników konferencji o wiedzę w zakresie turystyki. Oprawdając po Końskowoli i Zespole Pałacowo-Parkowym w Puławach wniosła wiele ciekawych informacji historycznych o naszym regionie.

opracowała Justyna Żurkowska

ciół „Radość” zadbał zarówno o dobrą atmosferę spotkania, jak również o profesjonalny i wysoki poziom prezentacji. Seniorzy otrzymali sporą dawkę przydatnych i aktualnych informacji na temat zdrowia oraz szeroko pojętej opieki nad osobami starszymi przybliżono w szczególności prawa i formy pomocy, z jakich mogą skorzystać, w kontekście opieki ze strony rodziny, służby zdrowia oraz instytucji pomocowych.

Spotkanie było dodatkowo dla seniorów z gminy Końskowola okazją do odpoczynku oraz wspólnego spędzenia czasu. Pogoda sprzyjała była rekreacji na świeżym powietrzu oraz został rozpalony grill. W swoim gronie uczestnicy chętnie wymieniali się spostrzeżeniami i refleksjami związanymi z poruszaną wcześniej tematyką. Nie zabrakło również ruchu przy dźwiękach muzyki, na koniec odbyła się zabawa taneczna.

W integracji wzięło udział 100 osób. Spotkanie okazało się ciekawym sposobem na aktywne spędzenie wolnego czasu, jak również szansą na wymianę doświadczeń i zdobycie nowej wiedzy.

Justyna Żurkowska

## ROSALIA W OGRODZIE BOTANICZNYM W POWSINIE



Ogród Botaniczny Polskiej Akademii Nauk w Powsinie zaprasza do udziału w Rosaliach w Narodowej Kolekcji Odmian Uprawnionych Róż.

Kolekcja Odmian Uprawnionych Róż w PAN Ogrodzie Botanicznym w Powsinie powstała w 1999 r., a w 2008 r. Polskie Towarzystwo Ogrodów Botanicznych przyznało jej status kolekcji narodowej. Obecnie zgromadzonych zostało prawie tysiąc odmian tych kwiatów. Na terenie Ogrodu rosną róże historyczne, parkowe, pnące, rabatowe, okrywowe, wielokwiatowe czy miniaturowe.

W tym roku, w 10. rocznicę nadania kolekcji statusu narodowej, otrzymała owe, znacznie większe miejsce, gdzie będzie można posadzić więcej odmian, aby stanowiły z jednej strony bazę edukacyjną i naukową, z drugiej - cieszyły oczy odwiedzających Ogród i były inspiracją dla artystów i wszystkich wrażliwych na piękno róż. Podczas Rosaliów odbędzie się uroczystość zakopania kamienia węgielnego pod nową różankę.

W dniu 24 czerwca br. zostaną otwarte dwie wystawy: malarska i fotograficzna, oczywiście z różami w roli głównej, odbędzie się koncert fortepianowy „Floralia - Muzyka w Kwiatkach”, zaś w dniach 30 czerwca - 1 lipca zaplanowano seminaria popularnonaukowe, gdzie swoje wystąpienia będą mieć znakomici goście - wielcy znawcy i miłośnicy róż.

## SIELCE ŚWIĘTOWAŁY

Dla mieszkańców Sielc i okolic 27 maja br. był dniem pełnym wrażeń, wtedy to odbył się Festiwal Smaku, który został połączony z otwarciem długo wyczekiwanego wielofunkcyjnego boiska sportowego.

Całość wydarzenia poprzedziła uroczysta msza święta polowa przy Domu Ludowym, sprawowana przez ks. Emila Szurmę, dodatkowo przy pięknej oprawie muzycznej. Zaraz po niej nastąpiło oficjalne otwarcie boiska - Starosta Puławski Witold Popiołek, Wójt Gminy Końskowola Stanisław Gołębiowski oraz Prezes Stowarzyszenia Akademii Rozwoju Kobiet Aktywnych ARKA Bogumiła Kozak i Sołtys Sielc Anna Wiejak symbolicznie przecięli wstęgę. Następnie boisko zostało poświęcone przez księdza, by zaraz potem mógł odbyć się inauguracyjny mecz piłki ręcznej grany przez dzieci ze szkoły podstawowej w Końskowoli.

Scena festiwalowa obfitowała różnorodnością pokazów i występów. Odsłonę teatralno-kabaretową zaprezentowali uczniowie ze szkoły w Końskowoli, a chwilę później sceną zawładnął taniec - w kolorowych tradycyjnych strojach ludowych zaprezentowali się członkowie Młodzieżowego Tańca Ludowego w Klementowicach. Uczestnicy mogli podziwiać wiele innych atrakcji m. in. występ grupy rekonstrukcyjnej „Wilki” z Osin, konkursy dla dzieci i młodzieży, w których można było wygrać świetne nagrody, dmuchane zjeżdżalnie czy występy muzyczne. Nie zabrakło również stoisk ze specjalami. Na Festiwalu były smaki z tradycyjnych przepisów, można było skosztować różne potrawy np: jajka z farszem z pokrzywy, ziemniaki w kurdybanku, sałatkę z botwinki, kwiaty czarnego bzu smażone w cieście naleśnikowym oraz tradycyjny bigos, pierogi z różnymi farszami, domowe ciasto i chleb pieczony przez członkinie ARKI. Na zakończenie odbyła się zabawa taneczna, którą poprowadził zespół Paragraft.

W sobotę, 30 czerwca br., zapraszamy na dwa wykłady: Hansa van Hage i Mariane Lundhal - współwłaściciele holenderskiej szkółki róż de Bierkreek, która jest jedną z dwóch szkółek w Europie, w której produkcja róż odbywa się wyłącznie metodami biologicznymi. Prywatnie są pasjonatami róż i poszukiwaczami zaginionych odmian. Drugą parą prelegentów będą przedstawiciele Litwy - Doville i Mindougas Ryliene, którzy są założycielami i właścicielami litewskiej szkółki róż Sibirkos Rozynas. Oboje z wykształcenia są botanikami. Posiadają imponującą kolekcję róż historycznych, którą nieustannie rozbudowują. Poszukują i odtwarzają stare, zapomniane litewskie odmiany. Systematycznie testują nowe odmiany róż wprowadzane na rynek pod kątem ich odporności na trudne warunki klimatyczne Litwy.

W niedzielę, 1 lipca, będzie można posłuchać wystąpień Mariana Sołtysa, Wiesława Szydły, Roberta Szlązkiewicza czy Marty Monder, która jest kuratorem kolekcji róż w Ogrodzie Botanicznym w Powsinie.

W oba dni w godz. 10.00-18.00 odbywał się będzie kiermasz różany. Zapraszamy do udziału przede wszystkim hodowców róż, ale również innych roślin ozdobnych, szkółkarzy, którzy chcieliby zaferować je do sprzedaży licznie odwiedzającym Ogród Botaniczny w Powsinie. Zapraszamy również producentów rękodziela inspirowanego różami.

Więcej informacji pod nr tel. 533 309 104 oraz rosalia@obpan.pl.

Małgorzata Szymańczyk  
PAN Ogród Botaniczny w Powsinie

Festiwal był sponsorowany przez Starostwo Powiatowe w Puławach, U.M. Lubelskie Smakuj Życie, Gminę Końskowola, Bank Spółdzielczy w Końskowoli, Drukarnię ELKO, Jrex systemy dźwiękowe. Imprezę objął Honorowym Patronatem Starosta Puławski Witold Popiołek.

Justyna Żurkowska



## BOGU DZIĘKUJECIE, DUCHA NIE GAŚCIE!!!

26 maj br. był szczególnym dniem, nie tylko ze względu na to, iż jest to „Dzień Matki”. Dla naszej parafii był wyjątkowy ze względu na święcenia kapłańskie, które odbyły się właśnie tego dnia w archikatedrze w Lublinie. Ważne dla nas, parafian Końskowolskich, ponieważ wśród sześciu nowo wyświęconych kapłanów był nasz rodak Mirosław Barański.

Mirosław Barański pochodzi z Końskowoli. Szkołę podstawową ukończył w Pożogu, gimnazjum w Końskowoli. Do szkoły średniej uczęszczał w Puławach. Po maturze wstąpił do Metropolitalnego Seminarium Duchownego w Lublinie i podjął studia na wydziale Teologii Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II w Lublinie. Studia ukończył uzyskując tytuł magistra w maju br.

W maju 2017 r. przyjął święcenia diakonatu. W maju 2018 r. został wyświęcony na kapłana. Podczas mszy świętej w archikatedrze lubelskiej 26.05 przyjął święcenia kapłańskie z rąk abp Stanisława Budzika.

Ksiądz Arcybiskup w wygłoszonej homilii mówił do mających przyjąć święcenia kapłańskie diakonów: *Składając przyrzeczenia musisz kochać więcej niż inni, więcej niż inni się modlić, więcej dawać z siebie, więcej wymagać od siebie. Bo od dziś Chrystus powierza ci wielką odpowiedzialność.*

W liturgii święceń uczestniczyli także rodzice, rodziny oraz bliscy neoprezbiterów, księży formatorzy – z ks. Jarosławem Marczewskim, rektorem seminarium na czele. Nie zabrakło na modlitwie księży proboszczów, wikariuszy, pracowników kurii z księżmi kanclerzem i wicekanclerzem, katechetów oraz osób, z którymi związani są nowi księża.

Następnego dnia, 27 maja o godzinie 12.00, ks. Mirosław Barański celebrował pierwszą mszę św. w swoim życiu. Uroczystość rozpoczęła się od powitania nowo wyświęconego kapłana w drzwiach kościoła przez ks. kanonika Konrada Piłat – proboszcza naszej parafii. Ksiądz proboszcz powitał neoprezbitera relikwiami Krzyża Świętego. Następnie wszyscy zebrani kapłani i klerycy zgromadzili się przy ołtarzu. Zanim rozpoczęła się Eucharystia, naszego rodaka powitali przedstawiciele rady parafialnej i dzieci. Przemówił także ksiądz prefekt Seminarium Duchownego oraz ksiądz proboszcz. Jak jest w zwyczaju, ksiądz prymicjant przyjął błogosławieństwo rodziców na kapłańską drogę życia. Ksiądz



Ks. Mirosław Barański

Mirosław celebrował mszę św. w intencji dziękczynnej za dar powołania. Na zakończenie Eucharystii nastąpił czas życzeń dla księdza prymicjanta. Życzenia składali kapłani, na czele z ks. prałatem dr Tadeuszem Pajurkiem naszym rodakiem, członkowie rady parafialnej, przedstawiciele wspólnot parafialnych: Oazy Dzieci Bożych, Akademii Młodzieżowej, Legionu Maryi i kół Żywego Różańca, Przyjaciół Oblubieńca. Czas prymicji jest także czasem wyrazów wdzięczności prymicjanta. Podziękowania choć przydługie, doprowadziły do łez nie jednego uczestnika prymicji.

Na zakończenie Eucharystii, zgodnie z przywilejem papieskim, ksiądz prymicjant udzielił zebrany błogosławieństwa z odpustem pełnym.

Na lata kapłańskiej posługi, życzymy księdzu Mirkowi wielu łask Bożych, darów Ducha Świętego oraz opieki Matki Bożej na każdy dzień.

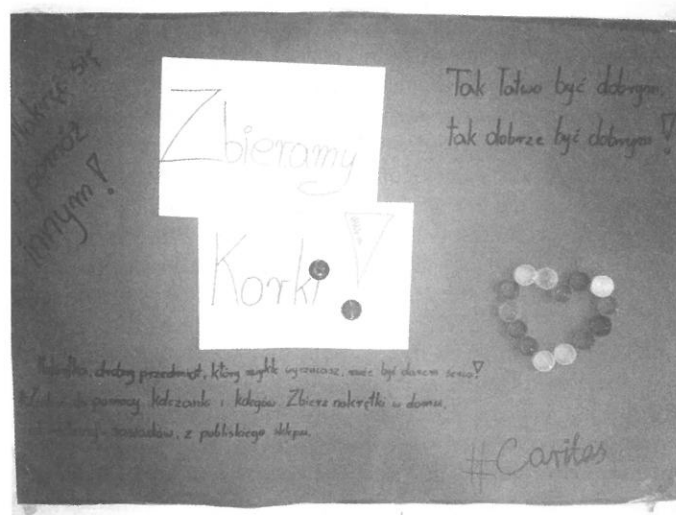
Zapewniamy o modlitwie! Szczęść Boże!!!

Parafianie

## WKRĘCONA DO POMOCY



Dopiero w tym roku miałam okazję dołączyć do członków Koła Caritas. Na początku myślałam, że nie będzie to trudne, ale okazało się, że niesie to ze sobą szereg obowiązków. Ten rok był dosyć pracowity także i ja mogłam poznać działalność koła od środka.



w I semestrze. Bardzo czekam na obydwie wyjazdy, ponieważ pierwszy raz będę mogła uczestniczyć w takich spotkaniach wolontariuszy.

Agnieszka Suszek kl. VII a

Jedną z prowadzonych akcji była „Wkręć się do pomocy”, polegająca na zbieraniu plastikowych korków od butelek. Pierwsza część akcji odbywała się w grudniu i nasza szkoła zebrała ok. 220 kg! W maju również odbyły się podobne działania. Wynik okazał się o 50 kg wyższy! Najwięcej zebrały klasy: 0B 42 kg, 0A 34 kg, IV D 26,5 kg, II BG 19 kg, 0C i IVA po 15, 5 kg.

W czerwcu zaś są zaplanowane dwa wyjazdy: jeden do Lublina na „piknik”, gdzie zbierają się różne koła Caritas z archidiecezji lubelskiej, a drugi to tygodniowy wyjazd nad Firlej, który wygraliśmy biorąc udział w akcjach

## WIĘSCI ZE SZKOLNEJ ŁAWY

### WYCIECZKA KLAS IV DO WARSZAWY

9 maja br. wyjechaliśmy do Warszawy do Teatru Rampa na spektakl „Księżniczka Sara”, który okazał się adaptacją książki Frances Hodgson Burnett „Mała Księżniczka”.

Mieliśmy doskonale miejsca w pierwszych rzędach, więc mogliśmy poczuć się jak ważne osobistości. Sztuka była niezwykle wciągająca, czasami zabawna, a chwilami bardzo wzruszająca. W niektórych momentach trudno było powstrzymać łzy. Zaskoczeniem, chyba dla nas wszystkich, było to, że w przedstawieniu oprócz dorosłych występowały również dzieci, które doskonale wywiązały się ze swoich zadań.

Po spektaklu wyszedł do nas jeden z aktorów, który opowiedział nam o pracy w teatrze, zaprosił nas na scenę, pokazał wiele ciekawych rzeczy. Okazało się, że praca aktora nie jest wcale taka łatwa. Dowiedzieliśmy się również, co było wprost nie do uwierzenia, że wystąpili dla nas aktorzy, którzy zawodowo zajmują się zupełnie czymś innym. Na koniec udało nam się zdobyć autografy od kilku artystów, porozmawiać



z nimi i zrobić sobie wspólne zdjęcia. Wracając z wycieczki, zajechaliśmy do restauracji McDonald's.

Ten wyjazd był bardzo udany i już planujemy kolejne.

Weronika Stypuła, klasa IV a

### WYGRAJ SZANSE 2018

24 maja br. grupa uczniów klas IV Szkoły Podstawowej im. Henryka Sienkiewicza w Końskowoli uczestniczyła w programie estradowym „Wygraj szansę” zorganizowanym przez Agencję Telewizyjno-Estradową TV Media. Program ten miał charakter konkursu wokalnego, do którego można było wytypować tylko jedną osobę, która zaśpiewa wskazany przez organizatora utwór. Naszą reprezentantką została Magdalena Madejczyk z klasy IV b, a utwór jaki wykonała, to „Najpiękniejsza w klasie”.

Wyjazd do Lublina poprzedzony był intensywnymi przygotowaniem. Magda ćwiczyła pilnie pod czujnym okiem pana Pawła Pytlaka, a Zuzanna Figiel (IV a), Karina Bojarszczuk (IV a) oraz Nadia Krasieńska (IV b) wspólnie

z panią dyrektorką Beatą Antolak opracowywały układ choreograficzny, który miał być uzupełnieniem prezentacji konkursowej. 24 maja naszym artystkom towarzyszyła publiczność wybrana przez wychowawców klas czwartych uzbrojona w pompony i transparenty.

Podczas konkursu rozpieła nas duma, ponieważ Magda zaprezentowała się z jak najlepszej strony, o czym świadczą liczne pozytywne opinie od jurorów. Doskonale wystąpiły również tancerki, a publiczność spisała się na medal. Dziewczęta otrzymały dyplomy za udział w programie oraz nagrody książkowe. Wyjazd okazał się pozytywnym doświadczeniem dla wszystkich uczestników.

Elżbieta Owczarz i Monika Czarnowska

### WYSTĘP W SIELCACH

27 maja 2018r. w Sielcach odbył się Festiwal Smaku oraz uroczyste otwarcie boiska wielofunkcyjnego. Z przyjemnością zawiadamiamy, że w programie imprezy nie zabrakło występu uczniów Szkoły Podstawowej im. Henryka Sienkiewicza w Końskowoli, którzy wspólnie z absolwentami Gimnazjum w Końskowoli przygotowali scenkę kabaretową pt. „Spacer po Sielcach”.

W krótkim widowisku zaprezentowali się uczniowie klasy IV a (Zuzanna Figiel, Zuzanna Jurecka, Wiktoria Kielczewska, Mateusz Ciupa, Bartosz Rułka, Adam Skindzier, Jakub Skindzier), IV b (Magdalena Madejczyk, Paulina Próchniak) oraz ubiegłorocznicy absolwenci gimna-



zjum (Karolina Krzyżostaniak, Adrianna Owczarz, Mateusz Przepiórka, Piotr Strzemiecki). Występ został ciepło przyjęty przez zgromadzoną publiczność, co sprawiło wielką radość debiutującym na dużej scenie czwartoklasistom.

W podziękowaniu za trud włożony w przygotowanie przedstawienia wszyscy aktorzy otrzymali drobne upominki oraz słodki poczęstunek, a ci z nich, których nie odstraszył upał, uczestniczyli w licznych konkursach i bawili się na festynie.

Elżbieta Owczarz

## JAK IV A OBCHODZIŁA DZIEŃ DZIECKA

4 czerwca br. obchodziliśmy Dzień Dziecka. Najpierw udaliśmy się w okolice boiska Orlik, gdzie graliśmy w siatkówkę balonową. Zabawa polega na odbijaniu napęcznionych wodą balonów przy użyciu rączników. Balony pękały, a woda rozpryskiwała się wszędzie, co przy słonecznej pogodzie było bardzo przyjemne. Było dużo śmiechu, gdyż bawiliśmy się świetnie. Zużyliśmy 150 balonów! W przerwie zjedliśmy pyszne lody, odpoczęliśmy, a potem udaliśmy się do LODR-u, gdzie przemiła pani opowiedziała nam trochę o różnych roślinach – ziołach, które na co dzień stosowane są w kuchni i nie tylko. Mogliśmy ich dotykać, wąchać, a nawet zjadać. Następnym punktem programu było ognisko. Upiekliśmy pyszne kiełbaski, które po tak aktywnym przedpołudniu pochłanialiśmy w okamgnieniu. Potem bawiliśmy się w chowanego, pozowaliśmy do zdjęć i ogólnie bardzo miło spędziliśmy czas. Bardzo fajnie jest być dzieckiem!

*Natalia Gorczyca, Adam Skindzier  
i Karina Bojarszczuk, klasa IV a*

Składamy serdeczne podziękowania Rodzicom uczniów za pokrycie kosztów i wsparcie „techniczne” oraz animatorom – Jakubowi Polakowi, Mateuszowi Sułkowi, Małgorzacie Wiejak i Adriannie Owczarz za nieocenioną pomoc w zorganizowaniu zabawy.

*Elżbieta Owczarz*



## WOJEWÓDZKI TURNIEJ 37. MAŁEGO KONKURSU RECYTATORSKIEGO

6 czerwca br. w Lublinie odbył się Wojewódzki Turniej 37. Małego Konkursu Recytatorskiego, do którego zakwalifikowała się Aleksandra Pytlak z klasy IV a Szkoły Podstawowej w Końskowoli.

W Konkursie w kategorii wiekowej klas IV-VII brało udział ponad 70 uczestników – najlepszych recytatorów wyłonionych w eliminacjach powiatowych. Dzieci były naprawdę świetnie przygotowane, z ogromną przyjemnością słuchałam i oglądałam prezentacje poszczególnych uczestników. Jury konkursowe miało bardzo trudne zadanie i bardzo długo czekaliśmy na wyniki konkursu. Oczekujące dzieci i opiekunowie wspierali się nawzajem wyrazami uznania za wykonane utwory i ciekawymi rozmowami.

Każde z dzieci chciało zdobyć uznanie w oczach jury. Aleksandra Pytlak z Konkursu przywiozła wyróżnienie, nowe doświadczenia i wspaniałą książkę.

*A. Pytlak*



## SPOTKANIE Z ALPAKAMI

30 maja br. dzieci z grupy 4 i 5-latków ze Szkoły Podstawowej w Końskowoli wybrały się na wycieczkę do Bronowic, aby zobaczyć farmę z alpakami. Brały udział w zajęciach edukacyjnych z alpakoterapii.

Dzieci polubiły nowych znajomych i rewelacyjnie sobie radziły karmiąc je przysmakami, głaszcząc i uczestnicząc we wspólnych zabawach. Na zakończenie wizyty każdy przedszkolak otrzymał pamiątkowy dyplom za wspólnie spędzony czas.

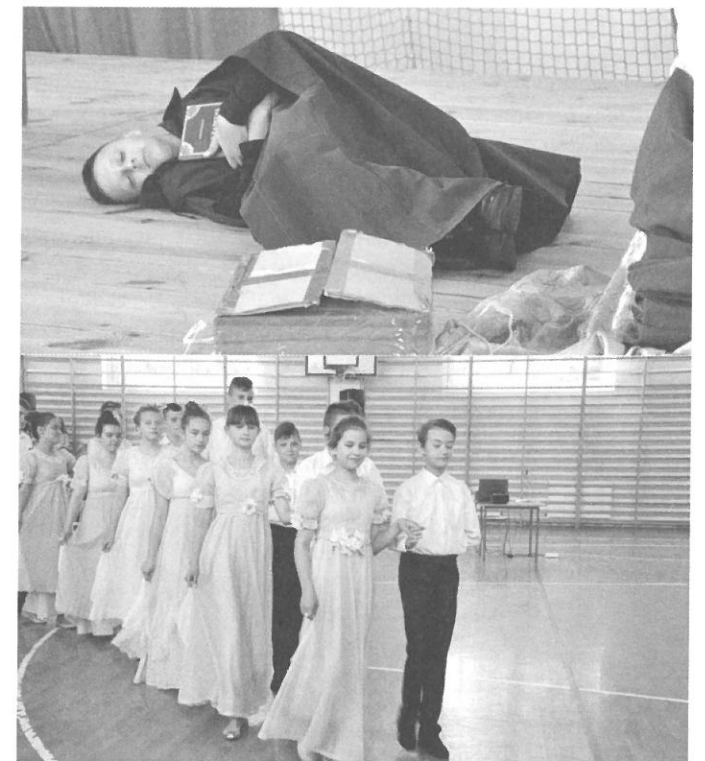
*Wychowawca  
Ewa Kołodyńska*



## ŚWIĘTO PATRONA DLA NIEPODLEGŁEJ

W 2005 roku patronem Zespołu Szkół w Końskowoli został Henryk Sienkiewicz, a obecnie imię to nosi Szkoła Podstawowa, w skład której wchodzi oddziały gimnazjalne (w myśl reformy oświaty od 1 września 2017 r.). Każdego roku w maju, na pamiątkę nadania imienia szkole, uroczystie obchodzimy Święto Patrona. Przeżywamy je w niezwykle sposób i z ogromnym zaangażowaniem. To najlepsza okazja, aby przybliżyć sylwetkę pisarza, patrioty, podróżnika. Rok 2018 wyznacza setną rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości, a rok szkolny 2017/2018 został ogłoszony przez Ministerstwo Edukacji Narodowej „Rokiem dla Niepodległej”. Postanowiliśmy zatem włączyć się w obchody stulecia niepodległości, współtworząc wydarzenia rocznicowe, a okazją ku temu było wystawienie przedstawienia z okazji Święta Patrona 22 maja br.

Scenariusz inscenizacji „Sen o Polsce...” powstał w oparciu o treść „Latarnika”, który wpisuje się w krąg antyzaborczo-patriotyczny nowelistyki Sienkiewicza. W tym niezwykle pięknym utworze powraca motyw poniewierki i nostalgii nieszczęśliwych emigrantów z XIX wieku oraz wielkie umiłowanie języka ojczystego, podkreślone efektywnym, zaskakującym zakończeniem. Losy głównego bohatera w obrazowy i symboliczny sposób zaprezentowali uczniowie klas: VI a, VII a, VII b. Znużony i skołatany Skawiński (w tej roli Jakub Suszek) pragnie zaznać spokoju po wielu trudach żołnierskiego, tułaczego życia na obczyźnie. Potrzebuje swojego „portu”, dlatego udaje się do konsula Stanów Zjednoczonych (Mikołaj Pilarski) i otrzymuje posadę latarnika w Aspinwall. Niestety, jak relacjonuje reporterka (Olimpia Pachocka), zostaje zwolniony z pracy, ponieważ pewnej nocy nie zapalił latarni, w wyniku czego omal nie doszło do tragedii. Kamerzysta (Kacper Walicki) zwraca uwagę na niezwykle życiorys bohatera i opowiada historię otrzymania paczki z polskimi książkami, wśród których znajduje się „Pan Tadeusz”. Skawiński z ogromnym wzruszeniem czyta strofy Mickiewicza, przenosząc się na łono ukochanej ojczyzny. Nie wypełnia swoich obowiązków, bo wobec powracającej miłości do kraju zdaje się być niczym. Zasypia, tęskniąc za najdroższymi miejscami niewidzianymi od czterdziestu lat. To sen – marzenie o Polsce, wyrażone w przedstawieniu przejmującą recytacją Inwokacji z „Pana Tadeusza” (Agnieszka Suszek), „Rozmowy z aniołem” Jana Lechonia (Kamila Noworolnik), „Mojej piosenki II” (Julia Polak), „Miejcie nadzieję” Adama Asnyka (Ała Reszczyńska). We śnie



Skawiński widzi jeszcze pięknie tańczących poloneza (Joanna Rożek i Dawid Kotowski, Patrycja Rzeźnik i Konrad Abramek, Katarzyna Krawczyk i Marcel Szela, Julia Skindzier i Kacper Kozak, Julia Kozak i Adrian Borzęcki, Martyna Szymajda i Paweł Rułka, Aleksandra Bolek i Jan Próchniak, Weronika Chabros i Bartosz Parzyszek, Marta Borucka i Paweł Popiołek, Kamila Noworolnik i Jakub Kosmala). Po przebudzeniu udaje się na dalszą tułaczkę z „Panem Tadeuszem” przy sercu, słysząc słowa piosenki „Powróćisz tu” w wykonaniu Julii Mizak i Julii Polak. Recytacja Martyny Radomskiej, wypowiedzi narratorów (Marta Borzęcka, Gabriela Polak) i scena finałowa, w której wszyscy wykonawcy zaśpiewali „Kocham wolność”, zamknęły całe widowisko.

Sen nie tylko Sienkiewiczowskiego bohatera ziścił się po wielu latach, by dziś nabrać szczególnego znaczenia, pomóc docenić wolność oraz dostrzec ją tam, gdzie inni jej nie widzą...

*wychowawczynie klas VI a, VII a i VII b we współpracy  
z Pawłem Pytlakiem oraz Beatą Gryką*



## TYDZIEŃ BIBLIOTEK W SZKOLE PODSTAWOWEJ IM. MARII KONOPNICKIEJ W CHRZĄCHOWIE

Maj to miesiąc poświęcony książce, bibliotece, bibliotekarzom i czytaniu. Od 8 do 15 maja 2018 r., pod hasłem „(DO)WOLNOŚĆ CZYTANIA”, trwał *Ogólnopolski Tydzień Bibliotek*, w którym uczestniczyła nasza szkoła. Włączenie się w obchody *Tygodnia Bibliotek* było świetną okazją do zorganizowania w naszej placówce imprez promujących dobrą książkę, bibliotekę i czytelnictwo. W ramach *Tygodnia Bibliotek* miały miejsce następujące wydarzenia:

**8–15 maja 2018 r. – akcja *Poczytaj mi, nauczycielu***



Akcja ta, to już tradycja naszych obchodów *Tygodnia Bibliotek*. O tym, jak ważne jest głośne czytanie dzieciom nie trzeba nikogo przekonywać. Przez kilka dni, od godz. 8.50 do 9.00 każdy nauczyciel czytał swoim uczniom. My ze swojej strony dołożyliśmy starań, by czytane książki były interesujące.

Składamy gorące podziękowania wszystkim Strażnikom Książki – czyli łącznikom z biblioteką, którzy dbali o to, by każdy nauczyciel pamiętał o czytaniu.

**8 maja 2018 r. – wypisujemy cytaty z książek**



W tym dniu uczniowie z klas I–VI wypisywali fragmenty książek przed wejściem do szkoły i w alejce. Każdy wziął sobie jedną książkę, przekartkował ją, wybrał odpowiedni fragment, napisał, a następnie głośno odczytał. Co niektórzy czytali również napisy kolegów. Wielu spośród uczestników tej akcji pojawiło się w bibliotece, wypożyczając książkę, z której wcześniej wypisywali fragmenty. Często przy tym padały słowa: *Proszę pani, nie wiedziałem, że takie fajne książki są w bibliotece!* (to ci bardziej oporni czytelnicy).

**9 maja 2018 r. – teleturniej *Kocham cię, szkoło!***

Tuż po pierwszym porannym zgromadzeniu na sali gimnastycznej społeczność szkolna wzięła udział

w niecodziennym widowisku – teleturniej *Kocham cię, szkoło!* W szranki stanęły dwie drużyny złożone z zaproszonych gości oraz reprezentantów uczniów.

Skład I drużyny przedstawiał się następująco: Pani Monika Dudzińska – Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli, mł. asp. Ewa Rejn-Kozak – oficer prasowy Komendy Powiatowej Policji w Puławach, Bartosz Grzechnik z klasy I, Karolina Mrozek z klasy III, Bartosz Skindzier z klasy V oraz Kamil Borucki z klasy VII.



Zawodnicy tworzący drużynę II to: Pani Bożena Rybaniec – Kierownik Gminnej Biblioteki Publicznej w Końskowoli, ksiądz Piotr Szymanek, Julia Abramek z klasy II, Kinga Bingoraj z klasy IV, Jan Gowin z klasy VI i Anna Ogórek z klasy VII.

Jako organizatorki zadbałyśmy, aby konkurencje były zarówno ciekawe jak i zabawne. Uczestnicy musieli między innymi: podać nazwy miejscowości, z których pochodzą nasi uczniowie; odgadnąć tytuły i wykonawców piosenek;



rozpoznać melodie z bajek dla dzieci; wykazać się znajomością wierszy Juliana Tuwima.

Hitem okazała się konkurencja *Gluchy telefon*, która polegała na wysłuchaniu, zapamiętaniu, a następnie przekazaniu kolejnej osobie ze swojej drużyny krótkiego tekstu o szkole i szkolnej bibliotece.

Nie mniej emocji wzbudziło zadanie dotyczące szacowania *Więcej lub mniej*. Chodziło np. o określenie średniego tygodniowego wymiaru godzin obowiązkowych zajęć edukacyjnych, czy podanie liczby książek w szkolnej bibliotece.



Na sali panowała atmosfera niczym w telewizyjnym „show”. Dzięki wspaniałemu dopingowi oraz pomocy widowni obie drużyny świetnie poradziły sobie ze wszystkimi zadaniami.

Miłym akcentem na zakończenie imprezy było wręczenie gościom słodkich upominków i dyplomów – podziękowań oraz cukierków, którymi poczęstowano wszystkich zgromadzonych uczniów i nauczycieli.

**11 maja 2018 r. – przedszkolaki ilustrują bajki i zajęcia plastyczne *Zakładki do książek***

W obchodach *Tygodnia Bibliotek* nie mogło zabraknąć najmłodszych czytelników – przedszkolaków. Ze zrozumiałych względów nie mogli wypisywać cytatów, nie mniej jednak z ochotą zabrali się za ilustrowanie swoich ulubionych książek. Przed wejściem do przedszkola pojawiły się magiczne przedmioty, ulubieni bohaterowie, a przede wszystkim uśmiechnięte buźki przedszkolaków.



Tego dnia odbyły się także warsztaty plastyczne dla dzieci uczęszczających na świetlicę. Uczniowie wykonywali nietypowe zakładki do książek. Pod kierunkiem pani bibliotekarki wycinali, odpowiednio składali i sklejali kolorowy papier, a następnie ozdabiali według własnego pomysłu. Zarówno same zajęcia, jak również ich końcowy efekt – gotowa zakładka do książki, sprawiły dzieciom dużo satysfakcji.

**14 maja 2018 r. – spotkanie z Panią Mają**

Nie lada atrakcję przyniósł kolejny dzień obchodów *Tygodnia Bibliotek*. Gościem naszej biblioteki była niezwykła osoba – Maja Skowrya. Pani Maja pracuje w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Kęble. Jest instruktorką jazdy konnej i hipoterapeutką. W spotkaniu uczestniczyli uczniowie z klas I, II, III i V.

Pani Maja przywiozła ze sobą wiele interesujących przedmiotów – była więc lonża, lejce, kantar a nawet... złota podkowa. Uczestnicy spotkania mieli okazję wysłuchać wielu interesujących informacji na temat koni, ich historii, zobaczyć jak wygląda strój dzokejki.

Pani Maja należy do osób, które żyją z pasją. Swoją skute-



cznie zaraziła wiele osób. Jej lekcje, to nie tylko nauka jazdy konnej, opieki i pielęgnowania koni, ale przede wszystkim nauka miłości do tych zwierząt.

**15 maja 2018 r. – sesja fotograficzna w bibliotece *Łączy nas czytanie* i rajd rowerowy do stadniny koni**

Już od rana szkolna biblioteka była oblegana. Nic dziwnego skoro w tym dniu odbywała się wyjątkowa sesja fotograficzna pod hasłem *Łączy nas czytanie*. Każdy, kto miał ochotę mógł zrobić sobie zdjęcie w bibliotece. Uczniowie fotografowali się w przytulnej scenerii czytelnicy, wypożyczalni lub *Kącika Malucha*, z ulubioną książką, solo lub z nauczycielem czy kolegą. Zdjęcia to przecież wspaniałe pamiątki.

Rajd rowerowy był niespodzianką zarówno dla uczestników, jak i organizatorów. O tym, że się odbędzie dowiedzieliśmy się poprzedniego dnia. Był więc bardzo spontaniczny, ale czy wszystko musi być zaplanowane?

Punktualnie o 13.00 wyjechaliśmy spod budynku szkoły



kierując się w stronę Kurowa. Liczba uczestników imponująca – trzydziścioro uczniów plus troje opiekunów. Pogoda sprzyjała – pomimo pochmurnego poranka południe przywitało nas pięknym słońcem. Przed nami wcale nie krótka trasa – około 13 km. Równym peletonem dojechaliśmy do Kurowa. Pierwszy krótki przystanek – pomnik ofiar egzekucji w Kurowie w 1944 r., zabytkowa plebania i obowiązkowo pyszne lody. Nieco dalej zapomniani i zniszczony pałac w Olesinie. A potem jazda głównie, jakże uroczymi, polnymi drogami przecinającymi okoliczne pola do Klementowic.

Na posesji Pani Mai przywitał nas głośnym szczekaniem pies Marcel. Wkrótce pojawiła się gospodyni domu. W stadninie obecnie mają lokum konie – Lola, Hrabina, Aria, Faon, Gala i Klasa. Każde z przebywających tu zwierząt ma swoją historię, nie zawsze wesołą, czasami jest ona naznaczona kalectwem, bólem i licznymi operacjami – jak w przypadku Gali. Pani Maja opowiedziała historię każdego z koni, odpowiedziała (z istic anielską cierpliwością) na niezliczoną ilość pytań.

W dzisiejszych czasach zobaczyć, wycisnąć, przytulić się do konia to niesamowite przeżycie, to tak jakby przenieść się

w inny czas. Tam gdzie nie jest ważny telefon, laptop i inne nowoczesne gadżety. Jest tylko człowiek i jego przyjaciel koń.

Gorąco dziękujemy Pani Mai za gościnę, za podzielenie się swoją wiedzą i pasją.

**18/19 maja 2018 r. – Noc Bibliotek**

*Noc Bibliotek* to ogólnopolska akcja w niekonwencjonalny sposób promująca czytanie i biblioteki jako najbardziej otwarte i dostępne instytucje kultury. W naszej szkole taka noc odbyła się na zakończenie tegorocznych obchodów *Tygodnia Bibliotek*.

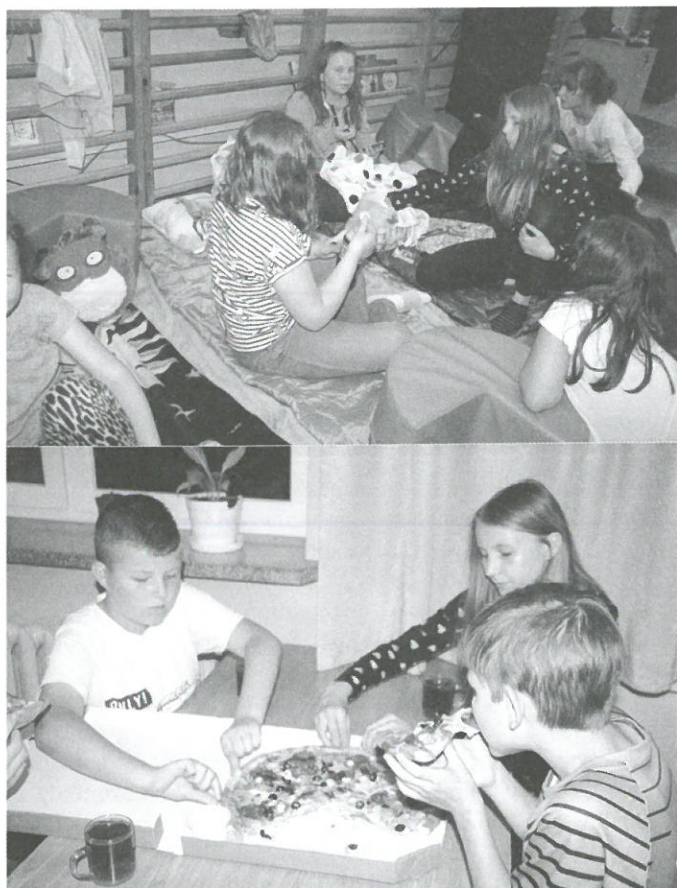
W piątkowy wieczór o 20.00 trzydziścioro uczniów z klas IV – VII wyposażonych w śpiwory, koce, poduszki oraz inne (według nich niezbędne) rozmaite akcesoria przybyło do szkoły. Po „zakwaterowaniu” na sali gimnastycznej, w bibliotece szkolnej odbyły się warsztaty literackie. Uczestnicy pisali list do siebie w przyszłości. Opisywali siebie obecnie, między innymi, swój wygląd, cechy charakteru. Wypowiedzieli się także, jakie znaczenie ma dla nich niepodległość Polski. Wszystkie listy zostały włożone do kopert, zaklejone oraz zaadresowane do siebie. Pani bibliotekarka zebrała koperty i zobowiązała się do przechowania ich do momentu ukończenia szkoły przez poszczególnych uczniów. Następnie odbyło się indywidualne ciche czytanie książek.

Po uczcie duchowej przyszła pora na kolację. Pizza i ciepła herbata o takiej porze i w miłym towarzystwie smakowały wybornie.

Dalsze atrakcje wieczoru, a właściwie już nocy stanowiły: oglądanie filmów, śpiewy z gitarą oraz indywidualne rozmowy. Około drugiej nad ranem niektórych uczniów zmorzył sen, ale byli też tacy, którzy w ogóle nie zmrúżyli oka.

O godzinie szóstej, po uporządkowaniu sali gimnastycznej, uczestnicy *Nocy Bibliotek* rozeszli się do domów, aby w swoich wygodnych łózkach odespać przeżycia minionych godzin.

Joanna Borucka  
Beata Ratus



Więcej zdjęć z *Tygodnia Bibliotek* można obejrzeć na stronie: [www.spchrzachowo.szkolnastrona.pl](http://www.spchrzachowo.szkolnastrona.pl) w zakładce **Galeria**.

## DZIEŃ PATRONA SZKOŁY

23 maja br. Szkoła Podstawowa w Chrzachowie świętowała Dzień Patronki Szkoły. Z tej okazji uczniowie klasy IV i VI, pod kierunkiem pani Barbary Komsty, przygotowali uroczysty apel, w którym przybliżyli uczniom postać poetki i czasów, w jakich żyła. Podczas uroczystości została wyświetlona prezentacja multimedialna przygotowana przez uczennicę klasy siódmej Kamilę Mrozek poświęconą życiu i twórczości poetki.

Uczniowie przygotowali inscenizację i fragmenty prozy Marii Konopnickiej. „Stefek burczymucha” zachwycał swoim męstwem, „przez dzień boży cały trąbił swe pochwały” ale mysz na stogu siana wzbudziła strach nie tylko Stefka. Koszałek Opalek użalał się nad swoim losem, wspominał gromadki pastuszków, które częstowały go pysznymi pieczonymi kartoflami i dumnie stwierdził iż „krasnoludki choć małe, mocne są i dużo wiedzą”. Trzech dzielnych wojów – bohaterów wiersza „Na zasadzce” i grupa Tatarów stoczyła krwawy bój i być może walka byłaby wygrana lecz „w tym trudność cała, że tak jak ich trójka stała, wszyscy byli sami wodze”. Popisy teatralne zostały nagrodzone gromkimi brawami. Publiczności najbardziej spodobał się występ, w którym przedszkolaki przebrane za krasnoludków śpiewały i tańczyły w rytm piosenki „My jesteśmy krasnoludki”. Maluchy wzbudziły salwy śmiechu wśród rozbawionej publiczności.

Po występach artystycznych pani dyrektor Mirosława Bacasiembor podsumowała konkurs plastyczny skierowany do uczniów klas I-III i dzieci z oddziałów przedszkolnych związany z osobą i twórczością poetki pt. „Utwory Marii



Barbara Komsta

Konopnickiej widziane oczami dziecka”. Konkurs zorganizowały p. Janina Duda, p. Elżbieta Butryn i Anna Sułek. Cieszył się dużym zainteresowaniem, napłynęło 38 prac, z których zrobiono wystawę na Sali gimnastycznej. Powieszona praca stanowiła scenografię do przygotowanej uroczystości.

Wszystkim zwycięzcom gratulujemy, uczestnikom dziękujemy za udział w konkursie. Z pewnością pogłębili swoją wiedzę o życiu i twórczości Marii Konopnickiej, a uroczysty apel i wystawa prac plastycznych wyeksponowane na sali gimnastycznej zachęciły uczniów do czytania utworów naszej patronki.

## BOŻE CIAŁO - PROCESJA 2018



# OTWARCIE BOISKA SPORTOWEGO W SIELCACH



# GMINNA BIBLIOTEKA - DLA MŁODSZYCH I STARSZYCH



# IV FESTIWAL TEATRÓW AMATORSKICH W KOŃSKOWOLI





# AKCJA DRZEWKO ZA BUTELKĘ



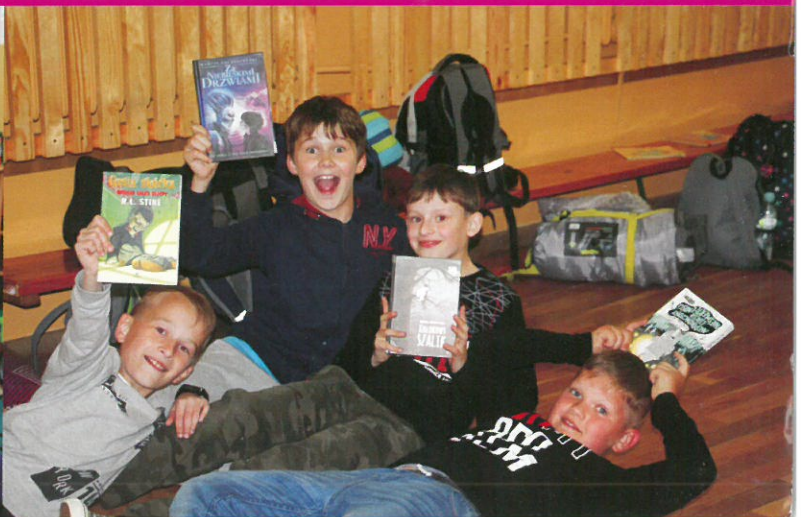
# DZIEŃ PATRONA SP W CHRZĄCHOWIE



# DZIEŃ DZIECKA W CHRZĄCHOWIE



# TYDZIEŃ BIBLIOTEK



## SPOTKANIE INTEGRACYJNE W RUDACH



## DZIEŃ DZIECKA NA RUDACH



## KOCHAM WAS MAMO I TATO – ŚWIĘTO RODZINY

25 maja br. w Szkole Podstawowej w Chrzążowie odbyło się wielkie święto – uroczystość z okazji „Święta Rodziny”. Jest to jedna z ważniejszych imprez szkolnych.

Święto Rodziny obchodzone jest w naszej szkole rokrocznie. Zorganizowana uroczystość była bardzo doniosła za sprawą Rodziców, którzy pojawili się bardzo licznie, a obecność Dyrektora szkoły dodała powagi całej akademii.

Jako pierwsi na scenie prezentowali się uczniowie klas I–III. Tym razem wcielili się w role aktorów i odegrali scenki rodzajowe na temat rodziny. Humorystyczne historie i żartobliwe teksty powodowały śmiech wśród gości. Podczas występu nie zabrakło także wierszy i piosenek poświęconych mamie i tacie. Dzieci zakończyły swój występ tanecznym krokiem w rytmie walczyka. Oprócz gorących podziękowań i serdecznych życzeń na rodziców czekała niespodzianka – prezenty przygotowane przez dzieci oraz słodki poczęstunek.

Następnie dzieci z oddziałów przedszkolnych pod opieką Sylwii Iwan i Eweliny Staniak-Seroki zaprezentowały program artystyczny złożony z wierszy i piosenek. Zarówno maluchy jak i starszaki były w tym dniu bardzo przejęte i zaangażowane. Na ich twarzach malował się uśmiech, a serca przepelniała radość. Pod koniec występu zaprosiły swoich kochanych rodziców do wspólnego tańca przy piosence „Dziękuję Ci Mamo, dziękuję ci Tato...”. Na sali panowała wzruszająca



atmosfera, w niejednym oku rodzica można było dostrzec łzę wzruszenia. Następnie dzieci złożyły rodzicom serdeczne życzenia, wręczyły własnoręcznie robione upominki i zaprosiły na słodki poczęstunek.

W trakcie uroczystości panowała serdeczna i rodzinna atmosfera. Ten dzień na długo pozostanie w pamięci rodziców, dzieci i nauczycieli.

*nauczycielki klas I-III i oddziałów przedszkolnych*

## PODSUMOWANIE XV EDYCJI AKCJI „DRZEWKO ZA BUTELKĘ”

*Mamy tylko jedną Ziemię,  
A jej przyszłość zależy od każdego na pozór niewielkiego  
Ludzkiego działania, zależy od każdego z nas  
Florian Plit*



Produkcji. 22 maja br. odbyło się podsumowanie akcji w naszej szkole. Pracownicy Starostwa Powiatowego w Puławach oraz Grupy Azoty Zakłady Azotowe „Puławy” S.A., przywieźli drzewka oraz nagrody. Rozstrzygnięto rywalizację w dwóch grupach: dzieci z oddziałów przedszkolnych oraz uczniowie klas I–VII.

W kategorii **najlepiej zbierające klasy** - III miejsce zajęła klasa V, II miejsce - klasa VII, natomiast zwycięstwo – I miejsce i nagroda pieniężna w kwocie 1000 złotych przypadło klasie II.

W kategorii **najlepiej zbierające grupy przedszkolne** bezkonkurencyjne okazały się „starszaki” wygrywające nagrodę pieniężną w kwocie 500 zł.



W kategorii **najlepszy zbieracz** zwyciężyła **Amelka Abramek** uczennica klasy VII, która zbierała 15000 butelek. Wśród przedszkolaków najlepszym zbieraczem była **Julia Duda**, która zebrała 1900 butelek.

Wszystkim laureatom gratulujemy. Dziękujemy wszystkim osobom, które włączyły się w akcję. Wiemy, że butelki zbierali sąsiedzi, znajomi, członkowie rodzin. Jest to nasz wspólny sukces. Wierzymy, że przyświeca nam ekologiczna idea – „Nie odziedziczyliśmy Ziemi po naszych przodkach. Pożyczyliśmy ją tylko od naszych dzieci”.

## BAJKOWY DZIEŃ DZIECKA

*Kiedy śmieje się dziecko,  
Śmieje się cały świat  
Janusz Korczak*



„Za siedmioma górami, za siedmioma morzami...”  
A dokładnie 4 czerwca br. w Szkole Podstawowej im M. Konopnickiej w Chrzążowie obchodziliśmy Dzień Dziecka.

O godzinie 9 rano plac przed szkołą zamienił się w Krainę Baśni. Na uczestników wydarzenia czekały wyjątkowe niespodzianki. Wśród wielu atrakcji m.in. była czekoladowa fontanna, stanowisko z bajecznymi słodkościami – gumijagody, żabie ciasteczka, owocowe szaszłyki, babeczki z podwodnej krainy, powatańskie wafelki, wielobarwny Shrek. Rada Rodziców ufundowała dla wszystkich lody i soki.

Dzień Dziecka jest dniem wyjątkowym. Motywem przewodnim święta był utwór „Jak Wojtek został Strażakiem?” Organizatorzy imprezy postanowili wykorzystać na tę okoliczność, prawdziwych strażaków.



Uczniowie zebrani na boisku szkolnym oczekiwali już na otwarcie uroczystości, kiedy nagle zza szkoły zaczęły unosić się kłęby gęstego dymu. Przerazenie w oczach dzieci, niepokój wśród dorosłych rozpedziły nadjeżdżające wozy strażackie. Sprawni druhowie z OSP w Chrzążowie błyskawicznie pokonali czerwonego kura. I kiedy wszystkim wydawało się, że klęska została zażegnana usłyszeliśmy huk samochodu rozbijającego się o dumną, białokorą brzozę. W rozbitym samochodzie ujrzelśmy nieprzytomnego młodzieńca. I wtedy do akcji wkroczyła jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej z Witowic. Druhowie zaprezentowali nam pokaz ratownictwa drogowego i udzielania pierwszej pomocy. Choć były to tylko ćwiczenia, strażacy nie mieli najłatwiejszego zadania. Jednak akcja – dzięki dobrej organizacji pracy i skuteczności, którą wykazali się strażacy przebiegła sprawnie i bezpiecznie. Strażacy zostali nagrodzeni gromkimi brawami. Wszyscy zainteresowani zawodem strażaka mieli możliwość poznać tajniki tej pracy. Zarówno chłopcy jak i dziewczynki chętnie podejmowali próbę utrzymania węża strażackiego i zasiadali za kierownicą wozu strażackiego.

Następnie klasy prezentowały swoje choreografie taneczne, piosenki nawiązujące do tematyki wylosowanej bajki. Maluszki zaprezentowały przepiękny taniec z chustą do ścieżki dźwiękowej z filmu Shrek – Hallelujah. Nad przepiękną królewną z grupy starszaków ukutą wrzecionem przedszkolaki zatańczyły „Prząśniczkę”. W bajkowy lesie pojawił się groźny wilk czatujący na Czerwonego Kaptura, ale tym razem sprytniejszy okazał się myśliwy, który uratował dziewczynkę. Pierwszaki radośnie odśpiewały hymn triumfalny. Krasnale z klasy drugiej tradycyjnie gromkim śpiewem „Hej ho!” pożegnały Śnieżkę i powędrowały do pracy w kopalni. Do podwodnego świata „Małej Syrenki” zaprosiły nas prześliczne tęczowe syreny i morskie stwory z klasy trzeciej. Wzruszający śpiew Pocahontas – czwartoklasistki, niósł się



echem po całej okolicy. Do wspólnego śpiewu zaprosiły żabki z klasy piątej, które wyśmiały niezdanego bociana oraz opłakiwały „tą małą co tak pięknie skacze”. Gumisie po zażyciu soku z gumijagód zaprezentowały swój gumisiowy taniec. Popisy zakończył triumfalny taniec Kopciuszka, który poślubił królewicza.

Nie zabrakło elementów rywalizacji. Organizatorzy – klasa VII – przeprowadzili konkurs na najładniejsze przebranie. Tu bezkonkurencyjni okazali się aktorzy z klasy V wcieli w postaci z bajki „Księżniczka i żaba”. Przedszkolaki zaprezentowały swoje zdolności plastyczne wykonując rysunki kredą do ulubionych bajek. Powstała interesująca „Bajkowa ulica”.

Na zakończenie obchodów Dnia Dziecka odbył się mecz



towarzyski drużyna Szkoły Podstawowej w Chrzążowie kontra strażacy z OSP Chrzążów i OSP Witowice.

Dzień Dziecka w naszej szkole na długo zostanie w pamięci dzieci. Było to święto pełne radości i śmiechu. Gorąco dziękujemy wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie tego święta.

Monika Rutkowska

## KĄCIK GIMNAZJALISTY

### LAUREACI KONKURSÓW RECYTATORSKICH W SZKOLE PODSTAWOWEJ I GIMNAZJUM

Konkursy recytatorskie od wielu lat cieszą się niesłabnącym zainteresowaniem ze strony dzieci i młodzieży z naszej szkoły. Uczniowie chętnie rozwijają swoją pasję, poznają piękno słowa poetyckiego, a przy tym mają możliwość zaprezentowania się poza szkołą. Mimo trudów związanych z nauczeniem się tekstu i przygotowaniem do publicznego wystąpienia nie brakuje chętnych do poznawania literatury pięknej i rozwijania swoich recytatorskich uzdolnień. Miło nam poinformować, że w ostatnich miesiącach nasi uczniowie z sukcesami reprezentowali szkołę, popularyzując kulturę żywego słowa i wartości artystyczne. **Renata Zdun** z kl. III A zwyciężyła w **X Powiatowym Konkursie Recytatorskim Poezji Wisławy Szymborskiej**, odbywającym się 27 marca 2018 r. w ZSO nr 1 im. KEN w Puławach.

W **XV Konkursie Recytatorskim „Ojczyzna słowem malowana”**, który został zorganizowany 16 maja 2018 r. przez Gminny Ośrodek Kultury i Gminną Bibliotekę Publiczną w Kurowie, w kategorii uczniów klas IV – VII drugie miejsce przyznano **Agnieszce Suszek** z kl. VII a, zaś wyróżnienia otrzymały **Karina Bojarszczuk** i **Natalia Gorczyca** z kl. IV a; w kategorii uczniów gimnazjum drugie miejsce zdobyła **Renata Zdun** z kl. III a.

Również 16 maja br. odbyły się eliminacje powiatowe **37. Małego Konkursu Recytatorskiego** w Puławskim Ośrodku Kultury „Dom Chemika”. Pierwsze miejsce i nominację do turnieju wojewódzkiego uzyskała **Aleksandra Pytlak** z kl. IV a.

Z kolei 17 maja 2018 r. uczniowie klas siódmych i gimnazjum

### XVI MŁODZIEŻOWA SESJA NAUKOWA

15 maja br. odbyła się szesnasta już sesja naukowa w naszym gimnazjum. W tym roku jej tytuł brzmiał „Łatwo zacząć, trudno skończyć”. Dotyczyła ona tematu uzależnień, omawiała skład i pochodzenie używek, a także ich wpływ na mózg człowieka oraz inne organy. Tym razem sceneria była dość nietypowa. Porzuciliśmy bowiem ciasną salę od chemii i urządziliśmy się na mniejszej sali gimnastycznej, jak bywało już w pierwszych edycjach sesji. Oglądały nas tylko klasy trzecie gimnazjum, jednak w pełnym ich składzie. Dodatkowo gościliśmy też chętnych nauczycieli oraz dyrekcję.

Przygotowaniem tegorocznej sesji zajęły się klasy III c, III a i II c. W sumie było nas dziesięcioro, nie licząc niezastąpionych pań Joanny Kopińskiej, Małgorzaty Matraszek i Małgorzaty Firlej, które czuwały nad całym przedsięwzięciem. Podczas sesji mogliśmy posłuchać wykładów dotyczących nikotynizmu, szkodliwego wpływu dymu tytoniowego, alkoholu, działania kofeiny, marihuany czy kokainy. Dowiedzieliśmy się także, jak być asertywnym, jak poznać lekomana, czy też osobę uzależnioną od telefonu / Internetu. Nie mogło zabraknąć również części anglojęzycznej oraz filmu w tym języku.

Na koniec słuchacze mogli wypełnić ankietę dotyczącą używek, jak również wziąć udział w części konkursowej. Nie ukrywając, że słodkie nagrody podobały się gimnazjalistom

### ANITA DRZAZGA LAUREATKĄ WOJEWÓDZKIEGO KONKURSU KURATORYJNEGO Z ORTOGRAFII

Z ogromną radością przyjęliśmy w szkole wiadomość o tym, że spośród finalistów wojewódzkiego konkursu kuratoryjnego z ortografii nasza uczennica Anita Drzazga z klasy III c gimnazjum otrzymała tytuł laureata tegoż konkursu i 24 maja br. w Gmachu Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego odebrała dyplom laureata z rąk lubelskiej Kurator Oświaty pani Teresy Misiuk. Anita przeszła najpierw przez etap szkolny i rejonowy, wykazując się za każdym razem nie tylko znajomością zasad ortograficznych, ale i bogactwem słownictwa wymaganym zwłaszcza w etapie rejonowym oraz wojewódzkim. Serdecznie gratulujemy naszej laureatce jak i jej rodzicom i życzymy kolejnych sukcesów na dalszym etapie edukacji.

Agnieszka Franczak-Pać



mogli zaprezentować się w **XVII Powiatowym konkursie recytatorskim „Poezja ks. Jana Twardowskiego”** w Górze Puławskiej – drugie miejsce ex aequo przyznano uczennicom naszej szkoły: **Renacie Zdun** z kl. III A gimnazjum i **Agnieszce Suszek** z kl. VII a.

Tradycyjnie już nasi uczniowie reprezentowali szkołę w **XVIII Międzypowiatowym Konkursie Recytatorskim Poezji i Prozy Religijnej** w Kurowie 24 maja br. Komisja konkursowa ponownie doceniła zdolności **Renaty Zdun** z kl. III A, która uplasowała się na pierwszym miejscu, trzecie miejsce przypadło **Julii Polak** z kl. VII a, natomiast wyróżnienie powędrowało do rąk **Mateusza Ciupy** z kl. IV a.

Wszystkim recytatorom serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów!

Agnieszka Smęt-Bartuzi oraz Elżbieta Owczarz



chyba najbardziej, śmiało można stwierdzić, że cała sesja została przyjęta pozytywnie. Z racji tego, iż kadre tworzyła w większości trzecia klasa, serdecznie zachęcamy klasy drugie oraz siódme do angażowania się w sesję za rok. Na spotkaniach panuje przyjazna i wesoła atmosfera, praca nie jest zbyt ciężka, a dodatkowo można złapać szóstkę z biologii czy z chemii. Ku niedowierzaniu niektórych, nauka może być przyjemna, dlatego wszystkim polecamy udział w naszej sesji. *Martyna Sykut, kl. III c*

### KONKURS CHEMICZNY „ALCHEMIK”

Niedawno w naszej szkole odbył się konkurs chemiczny „Alchemik 2018”. Wzięli w nim udział uczniowie z klas siódmych Szkoły Podstawowej oraz gimnazjaliści z klas trzecich. Konkurs obejmował wiadomości ze wszystkich klas gimnazjum jak i szkoły podstawowej. Pierwsze miejsce wśród uczestniczących w konkursie gimnazjalistów zajęła Anita Drzazga z klasy III C, zaś Mikołaj Pilarski okazał się najlepszy wśród siódmoklasistów. Były także wyróżnienia, które zdobyli: Martyna Sykut, Jakub Polak, Dawid Jabłoński, Natalia Okoń, Iga Bochniak, Renata Zdun oraz Kacper Ciupa natomiast w kategorii klas VII wyróżniono Kamila Rodak i Julię Polak.

Jakub Polak kl. III a

## PODSUMOWANIE WYNIKÓW XIV KONKURSU WIEDZY O ŻYCIU I TWÓRCZOŚCI NASZEGO PATRONA HENRYKA SIENKIEWICZA

Z okazji Święta Patrona, jak co roku zorganizowaliśmy dla naszych uczniów konkurs wiedzy o życiu i twórczości Henryka Sienkiewicza. Wzięli w nim udział przedstawiciele wszystkich klas naszego gimnazjum oraz po raz pierwszy uczniowie klas siódmych Szkoły Podstawowej w Końskowoli. Zdecydowana większość uczniów była doskonale przygotowana i świetnie znała życie naszego noblisty. Po raz drugi z rzędu zwyciężczynią została uczennica kl. III c Anita Drzazga, która otrzymała nagrodę główną – Puchar Dyrektora Szkoły oraz publikację historyczną, II miejsce zajęli Jakub Lewtak z kl. III a, a trzecie przypadło Idze Bochniak uczennicy kl. III c. Na wyróżnienie zasłużyli Julia Przepiórka z kl. II b, Dominika Bocińska z kl. III a oraz Olga Borzęcka z kl. III c. Wszystkim serdecznie gratulujemy i mamy nadzieję że zgłębianie tajemnic Sienkiewiczowskich bohaterów będzie dla Was niezapomnianym doświadczeniem, a Ci wszyscy, którym w tym roku zabrakło kilku punktów do miejsc na podium, próbując jeszcze swoich sił w kolejnej edycji konkursu już za rok.

Organizatorzy konkursu

### LEKCJA W GMINIE

W związku z realizowanymi tematami na lekcjach wos-u nasz nauczyciel pan Robert Polak, od początku do połowy maja zorganizował dla wszystkich III klas gimnazjalnych wizytę w Urzędzie Gminy w Końskowoli. Moja klasa – III a – odwiedziła to miejsce 12 maja br.

W programie lekcji zaplanowano zwiedzanie budynku i spotkanie z wójtem oraz wicewójtem. Celem wizyty było poszerzenie zakresu wiedzy na temat zasad funkcjonowania samorządu terytorialnego. Po dotarciu na miejsce zastępca wójta, pan Mariusz Majkutewicz zaprowadził nas do sali konferencyjnej. Zasiadliśmy na miejscach należących do radnych gminy. Wicewójt, aby sprawdzić naszą wiedzę, zadawał nam różne pytania.

Dotyczyły one przeważnie zadań samorządów, zarządzania budżetem, przywilejów i obowiązków urzędników i władz gminy. Opowiadał nam jak wygląda praca w urzędzie gminy i jak ważną funkcję pełni każdy pracownik. Następnie omówił zasady funkcjonowania gminy i jej znaczenie na tle województwa i powiatu. Przybliżył nam również zasady tworzenia budżetu i gospodarowania nim oraz wymieniał źródła dochodów gminy sposób wydatkowania środków publicznych. Po dłuższej rozmowie z panem Majkutewiczem udaliśmy się na zwiedzanie budynku. Obejrzeliliśmy każde pomieszczenie pracy, dzięki czemu mogliśmy przyjrzeć się temu, jak wygląda dzień powszedni urzędników gminnych. Zastępca wójta starał się przybliżyć nam zadania poszczególnych osób, abyśmy zrozumieli, jak istotne jest stanowisko każdego z nich. W trakcie wizyty mieliśmy możliwość zadawania pytań. W jednym z pomieszczeń spotkaliśmy wójta. Przeprowadziliśmy krótką konwersację na temat funkcjonowania lokalnego samorządu oraz roli i zadań gminy.

Po zwiedzeniu całego budynku dotarliśmy do wyjścia, gdzie podziękowaliśmy wicewójtowi oklaskami za tak dokładne przybliżenie nam pracy w gminie. Dzięki tej niecodziennej formie zajęć mogliśmy na żywo poznać funkcjonowanie podstawowej jednostki samorządu terytorialnego.



## DZIEŃ DZIECKA W RUDACH

2 czerwca br. w Rudach na terenach zielonych wokół Domu Ludowego odbył się kolejny VIII Dzień Dziecka. Myślą przewodnią tegorocznej imprezy było 100 lecie odzyskania przez Polskę niepodległości. Dlatego też „Pensjonat” przystrojony był rysunkami o treści patriotycznej, a w roli głównej wystąpiła grupa rekonstrukcyjna, która zademonstrowała sprawne, zabytkowe pojazdy mechaniczne: samochód terenowo-osobowy kübelvagen oraz motocykl BMW R72, a także broń i umundurowanie z okresu II wojny światowej.

Dzieci bardzo chętnie korzystały z możliwości przejażdżki w koszu motocyklowym oraz zapoznawały się z bronią, zadawały pytania a żołnierze i partyzanci udzielali odpowiedzi. W GRH Gregor wystąpili mieszkańcy z Rud: Wojciech Pikula, Jacek Wocior, Mirosław Struzik, Agnieszka Struzik oraz ich koledzy Mirosław Gregorczyk, Paweł Szafran i Krzysztof Olszewski. Jest bardzo ważne, że był to prezent dla dzieci od członków GRH Gregor. Dodatkową atrakcją, która cieszyła się zainteresowaniem najmłodszych był paintball – oczywiście dzieci nie walczyły między sobą na kolorowe kulki. Mogły za to, pod czujnym i profesjonalnym okiem opiekunów, postrzelać do tarczy.

Jak zwykle wielką atrakcją była ogromna zjeżdżalnia, z którą przyjechał niezawodny p. Robert – właściciel firmy BAWIGRÓD. Zabawy dla dzieci aranżował Klaun Pepe z zespołu CZEKOLADA KIDS, jednocześnie prowadził dowcipną konferansjerkę. Pani Ela tym razem była oblegana przez dzieci jako wizażystka dziecięcych buziek. Tworzyła na nich piękne wizerunki zwierząt i kwiatów. Słodczyce, owoce, kielbaski i napoje cieszyły się wielkim powodzeniem. Stroną



kulinarną przy ruszcie, w wielkiej spiekocie zajmował się Grzegorz Ciszewski.

Na zakończenie imprezy dzieci zostały obdarowane licznymi prezentami od sponsorów, a byli nimi Wspólnota Wsi Rudy, Gmina Końskowola oraz przedsiębiorcy z Rud: Artur Suszek, Jarosław Wawer, Krzysztof Kusiak, Jerzy Owczar. Jak zwykle owoce zafundował Krzysztof Pielak a pamiątkowe medale, którymi uhonorowano dzieci sprezentował Izidor Wiejak. W tym roku był to medal szczególnie, bo z wizerunkiem Józefa Piłsudskiego.

Licznie zgromadzeni rodzice i dziadkowie z dumą obserwowali radosne i roześmiane swoje pociechy.

Za organizacyjną stronę imprezy stała Ochotnicza Straż Pożarna, na czele z jej komendantem Zbigniewem Otorowskim, który to z przyzwyczajenia pomagał komikowi, zapobiegliwa i niezmordowana Marzena Ciszewska - sołtys wsi Rudy oraz radna Halina Kopron. Wszystkim, którzy przyczynili się do wywołania uśmiechu u naszych najmłodszych organizatorzy składają wielkie podziękowania.

Zdjęcia do tekstu wykonali opiekunowie dzieci: Robert Chabros i Arkadiusz Maksym. Fotorelacja w kolorowej wkładce.

JŻ



## MISTRZOSTWO ZOSTAJE W KOŃSKOWOLI



W ostatniej kolejce Lubelskiej Ligi Juniorów Starszych Powiślak podejmował na własnym stadionie Garbarnię Kurów. Mecz nie zaczął się zbyt dobrze, bo już w 5 minucie głowami zderzyli się Patryk Kędra oraz zawodnik gości, po czym obaj byli zmuszeni opuścić boisko. W 13. minucie składną akcją lewą stroną boiska wyprowadzili goście i po błędzie w naszej obronie zdobyli bramkę. Po takim obrocie spraw drużyna z Kurowa złapała wiatr w żagle i już dziesięć minut później cieszyła się z kolejnego gola - jeden z zawodników pobiegł skrzydłem po czym podał w pole karne, a drugi oddał strzał, który odbił Maksymilian Zolech wprost pod nogi niepilnowanego Jakuba Łubka, który podwyższył prowadzenie na 0:2. Do końca pierwszej połowy to goście byli stroną dominującą i próbowali zagrozić naszej bramce, jednak wynik nie uległ zmianie. Po przerwie Powiślak wyszedł pełen energii do

odrobienia strat, jednak los za wszelką cenę próbował nam to utrudnić. W 47. minucie z boiska zmuszony był zejść Karol Kwiatek, którego zastąpił Hubert Hałas. Kilka minut później bramkę zdobył także Sebastian Tusiński jednak zdaniem sędziego był na spalonym. Wciąż widniał wynik 0:2. Nasza drużyna atakowała, jednak nic nie chciało wpaść. Swoje szanse miała też Garbarnia, lecz nasza obrona dobrze sobie radziła. W między czasie kolejny, trzeci już nasz zawodnik – Mateusz Murat był zmuszony opuścić boisko. Prawdziwe show zaczęło się dopiero w 64. minucie kiedy to Sebastian Tusiński odebrał piłkę rywalom przed ich polem karnym i podał do Wojciecha Sadurskiego, który nie pomylił się i umieścił piłkę w siatce dając nam nadzieję na remis. Od tego momentu jeszcze mocniej „naciśniliśmy” rywala. W 73. minucie po zagranium piłki ręką w polu karnym sędzia wskazał na „wapno”. Ciężar na swoje barki wziął Damian Rułka bezbłędnie wykorzystując jedenastkę. Kiedy już nikt nie spodziewał się zmiany wyniku, cztery minuty przed końcem spotkania Damian Rułka zagrał piłkę do Wojciecha Sadurskiego, który wypuścił „w uliczkę” Sebastian Tusińskiego sam na sam z bramkarzem a ten ustalił wynik meczu. Powiślak zdecydowanie „wrócił z piekła do nieba” i zwyciężył 3:2, dzięki czemu zdobyliśmy drugi rok z rzędu mistrzostwo ligi.

Skład Powiślaka: Maksymilian Zolech – Przemysław Czarnobil, Patryk Kędra (10' Jakub Stałęga), Jan Reniuszek, Bartłomiej Lewtak, Sebastian Tusiński, Damian Rułka, Karol Kwiatek (47' Hubert Hałas), Albert Bielawski (41' Hubert Wójcik), Mateusz Murat (50' Piotr Wójcik), Wojciech Sadurski.

6 czerwca 2018, 17:30 Końskowola  
Powiślak Końskowola - Garbarnia Kurów 3:2 (0:2)  
Bramki: Wojciech Sadurski 64', Damian Rułka 73' (rzut karny), Sebastian Tusiński 76' - Jakub Kukier 13', Jakub Łubek 23'

Żółte kartki: brak; czas podany w systemie 2x40 min.

## POWIŚLAK KOŃSKOWOLA PODSUMOWANIE SEZONU 2017/2018

W sezonie 2017/2018 nasza drużyna rozegrała 10 meczy. Byłoby ich więcej jednak zostały przyznane aż 4 walkowery dla Powiślaka - 3:0 z Zawiszą Garbów, 0:3 z Mazowszem Stężyca, 0:3 z GKS Niemce (drużyny nie zebrały kadry na mecz), 3:0 z AR-TIG Huta Dąbrowa (grał nieuprawniony zawodnik rywala - 2:1 na boisku).

TABELA PO SEZONIE 2017/2018							
Lp.	Nazwa Klubu	M	Z	R	P	Bramki	Punkty
1.	Powiślak Końskowola	14	12	0	2	52-10	36
2.	AR-TIG Huta Dąbrowa	14	11	1	2	49-14	34
3.	Polesie Kock	14	8	0	6	33-25	24
4.	Garbarnia Kurów	14	6	0	8	31-37	18
5.	GKS Niemce	14	5	0	9	26-37	15
6.	Mazowsze Stężyca	14	5	0	9	32-50	15
7.	BKS Bogucin	14	4	2	8	22-45	14
8.	Zawisza Garbów	14	3	1	10	15-24	10

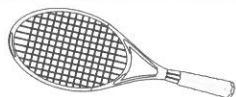
Amator Leopoldów-Rososz wycofał się podczas trwania rozgrywek - wyniki zostały anulowane, Zawisza Garbów wycofała się podczas trwania rozgrywek - od 14. kolejki walkowery dla rywala.

Powiślak zdobył drugi rok z rzędu mistrzostwo ligi z dorobkiem 36 punktów odnosząc 12 zwycięstw (4 przez walkower), 0 remisów oraz 2 porażki - tym samym strzelając 52 gole (12 przyznane przez walkower, 2 samobójce rywali), a tracąc zaledwie 10, co jest najlepszym wynikiem w lidze. W drużynie najwięcej minut na boisku rozegrał Przemysław Czarnobil - pełna pula 800 minut. Jedynie o 30 minut mniej zagrał Mateusz

Czas gry strzelone bramki, asysty oraz żółte kartki zawodników w sezonie 2017/2018					
Lp.	Imię i nazwisko	Czas gry (min)	Bramki	Asysty	Żółte kartki
1.	Cezary Gogacz	322	-	-	-
2.	Maksymilian Zolech	478	-	-	-
3.	Bartłomiej Lewtak	631	1	-	-
4.	Jakub Stałęga	696	-	-	1
5.	Jan Reniuszek	623	-	1	1
6.	Przemysław Czarnobil	800	3	2	-
7.	Patryk Kędra	291	-	-	1
8.	Hubert Wójcik	656	3	3	-
9.	Damian Rułka	669	7	3	-
10.	Karol Kwiatek	747	1	1	2
11.	Piotr Wójcik	343	2	3	-
12.	Mateusz Murat	770	9	4	-
13.	Sebastian Tusiński	649	7	2	-
14.	Hubert Hałas	232	-	1	-
15.	Wojciech Sadurski	466	4	2	-
16.	Albert Bielawski	204	2	-	-
17.	Adrian Płowaś	5	-	-	-
18.	Krystian Salamandra	219	1	-	-

Murat (770). W mniejszym wymiarze czasowym, a także z wynikiem ponad 700 minut, zagrał Karol Kwiatek. Królem strzelców Powiślaka został Mateusz Murat – 9 goli. O dwie bramki mniej (7) zdobyli Damian Rułka oraz Sebastian Tusiński. Najwięcej asyst zanotowali Mateusz Murat oraz Wojciech Sadurski – 4.

Źródło  
<https://powislakjuniorzy.futbolowo.pl>



## WYSTĘPY TENISISTÓW Z GMINY KOŃSKOWOLA OD KWIETNIA – CZERWCA 2018 ROKU.

1. Z początkiem kwietnia wyjazdowym spotkaniem w Fajslawicach – MKS Puławy (klub braci Matraszków) zakończył sezon ligowy w 3 lidze. Porażka 6-4 spowodowała, że sezon został ostatecznie ukończony na 5 miejscu w tabeli. W tym spotkaniu zagrał Emil, który ugrał 1,5 pkt.

2. Turniej o Puchar Piekarni Ryszarda Głoda w Kazanowie, 7.04.2018 r.

W turnieju tym udział wzięło 3 graczy puławskiego klubu, wśród których był Emil Matraszek. Początkowo grano w kilkuosobowych grupach (kat. do 50 lat). Emilowi dosyć szczęśliwie udało się przejść dalej, gdyż troje graczy miało po wygranych i przegranych meczu, i o awansie zdecydował bilans setów między nimi. W fazie do 2 przegranych gier udało mu się wygrać pierwszy mecz 3-0. Potem nastąpiły 2 porażki – o awans do finału 2-3 oraz na lewej stronie 1-2, co ostatecznie oznaczało lokatę 5-6 w końcowym rozrachunku.

3. III Grand Prix LZS 2018, Niemce, 14.04.2018 r.

W turnieju w Niemczech wystąpiło dwóch graczy z Gminy Końskowola: Emil oraz Piotr Matraszek. Solidny (a zarazem historyczny) występ zanotował zwłaszcza ten pierwszy, któremu (po raz pierwszy w tego typu imprezie, jak LZS-y) udało się dojść do finału, w którym do tryumfu zabrakło naprawdę niewiele (2-3). Po drodze udało się mu ograć nawet II-ligowego zawodnika. Z dobrej strony, choć nieco gorzej, pokazał się drugi z braci, Piotr, który mecz o najlepszą „8” przegrał w stosunku 2-3... Generalnie obydwa starty można zaliczyć na do udanych.

4. Otwarte Mistrzostwa Kurowa w tenisie stołowym 2018, Kurów, 1.05.2018 r.

Tradycyjnie już, z okazji kolejnej (227) rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja odbył się turniej tenisa o Puchar Wójta Gminy Kurów. Pomimo niezbyt sprzyjającej pogody do gry (straszny upał) w rywalizacji wzięło udział aż 36 osób z różnych części Województwa. Tym razem Naszą Gminę reprezentowało 2 graczy: Emil oraz Leszek Matraszek. W grze deblowej zajęli pozycje 12-15 (na 18 debli). Indywidualnie natomiast w kat. Open z bardzo dobrej strony pokazali się Emil, który wygrywając kilka gier, nieznacznie przegrał 2 mecze po 2-3, kończąc start na poz. 7-8. Leszek zaś zajął miejsce pod koniec stawki - 29-34.

5. IV Grand Prix LZS 2018 w Kocudzy, 19.05.2018 r.

W stawce kat. Seniorzy, gdzie rywalizowało 17 graczy, Emil zajął poz. 5-6, przegrywając oba spotkania z II ligo-wym zawodnikiem z Lubartowa.

6. Grand Prix Puław w tenisie stołowym - klasyfikacje na dzień 13.06.2018 r.

Mężczyźni 18-19 lat			punkty
1.	Maciąg Dominik	CKFiS Bełzyce	74,5
2.	Bocian Piotr	MKS Puławy	63,0
3.	Dydo Mariusz	Puławy	55,5

7.	Matraszek Emil	MKS Puławy	34,0
8.	Matraszek Piotr	MKS Puławy	31,0
9.	Kępka Jacek	Rudy	29,5
26.	Matraszek Kazimierz	Wronów	6,5

Mężczyźni 56 lat i starsi:			punkty
1.	Berliński Tadeusz	Puławy	99,5
2.	Kowalczyk Stanisław	Puławy	77,5
3.	Matraszek Leszek	Końskowola	43,5

### OPEN:

1.	Matraszek Emil	MKS Puławy	83,5
2.	Gawdział Leszek	MKS Puławy	68,5
3.	Chudzik Łukasz	MKS Puławy	63,0

25.	Matraszek Piotr	MKS Puławy	15,0
-----	-----------------	------------	------

### Debel:

1.	Poświatowski Radosław	Puławy	76
	Bocian Piotr	MKS Puławy	76
2.	Grzybek Bogdan	Chodel	70,5
	Smaga Dariusz	Opole Lubelskie	70,5
3.	Dydo Mariusz	Puławy	67,5
	Ciurkowski Tomasz	Puławy	67,5

7.	Matraszek Emil	MKS Puławy	42
	Matraszek Piotr	MKS Puławy	42

11.	Kępka Jacek	Rudy	16,5
	Matraszek Kazimierz	Wronów	16,5

## KOŃSKOWOLSKA SZCZYPIORNISTKA

regularnie brać udział w zajęciach, spodobało mi się i tak zostało do dziś.

**Każdy młody człowiek ma swojego idola. A Pani na kim się wzorowała?**

Szczerze mówiąc nigdy nie miałam jednego ulubionego zawodnika czy idola. Zawsze podziwiałam i brałam przykład ze starszych kolegów. Podpatrywałam również zawodniczki i zawodników z reprezentacji, którzy zajmują się tym zawodowo.

**Jakie są Pani główne atuty jako piłkarki ręcznej?**

Moim głównym atutem jako piłkarki ręcznej jest szybkość, zwinność i zwinność. Myślę również, że dobrze czytam grę i rozgrywam piłki, a także współpracuję z innymi zawodniczkami z zespołu.

**Jaki jest Pani cel sportowy na nowe rozgrywki? Czy ma Pani sportowe marzenie?**

W następnych rozgrywkach chciałabym pokazać się z jak najlepszej strony, żebym była wzmocnieniem dla zespołu. Mam nadzieję, że będę rozwijać się jeszcze bardziej, a forma będzie wzrastać pod każdym względem. Moim marzeniem jest to, aby dostać się do zespołu Superligi, a jak dobrze pójdzie to może i do kadry narodowej.

**Jak została pani przyjęta przez nową drużynę? Czy już zaaklimatyzowała się Pani?**

Drużyna przyjęła mnie bardzo dobrze, dziewczyny są bardzo miłe i nie ma między nami żadnych problemów. Dogadujemy się i myślę, że atmosfera jest w porządku. Mogę powiedzieć, że już się zaaklimatyzowałam, ale zawsze może być lepiej.

**Jak ocenia Pani swój debiut w superlidze?**

Debiut uważam za udany, jak na pierwszy występ w Superlidze. Pokazałam się z dobrej strony, rzuciłam 2 bramki, więc jest się z czego cieszyć. Niestety nie miałam okazji zagrać w drugim meczu i tego trochę żałuję, bo chciałam dołożyć od siebie jeszcze więcej. Ale mam nadzieję, że jeszcze będzie okazja do zagrania na tym poziomie.

**Jak Pani spędza swój wolny czas?**

W wolnym czasie spotykam się ze znajomymi. Spędzam go również aktywnie, ćwiczę w domu, biegam, podczas studiów gramy z koleżankami w koszykówkę lub inne dyscypliny. Zawsze znajduję czas na jakąś aktywność fizyczną.

**Co gdyby nie handball?**

Myślę, że gdyby nie piłka ręczna moją pasją byłaby inna dyscyplina, nie wyobrażam sobie życia bez sportu. Zawsze radziłam sobie całkiem dobrze z innymi konkurencjami



sportowymi, więc byłoby to na pewno coś związanego ze sportem.

**Czego możemy Pani życzyć?**

Abym dostała się do zespołu z Superligi, i aby omijały mnie wszelakie kontuzje.

**Tego życzymy, dziękuję za rozmowę.**

Dziękuję.

## COŚ DLA DUCHA, COŚ DLA CIAŁA...

Człowiek czyni różne wysiłki, aby swoje życie uczynić lepszym, pełniejszym, ciekawszym, bogatszym... na wiele sposobów, tak jak potrafi, i tak jak umie. Jest wiele dziedzin w naszym życiu, które możemy ulepszać nieustannie począwszy od stanu posiadania dóbr materialnych, przez rozwój zawodowy, a skończywszy na zmianach dotyczących funkcjonowania nas samych.

Ewa Folej – autorka wielu książek o rozwoju osobistym mówi, że świat wewnętrzny człowieka można podzielić na cztery obszary, jakby cztery pokoje w jednym domu i nazywa je pokojem fizyczności, pokojem emocji i uczuć, pokojem psychiki, pokojem duchowości. Każdy obszar funkcjonuje na swoich zasadach i ma swoje potrzeby, które właściciel zaspokaja tak jak umie. Interesujące jest to, że tak jak w domu w którym mieszkamy dbamy o wszystkie pomieszczenia, tak w naszym wewnętrznym pałacu warto było by o te wszystkie obszary zadbać codziennie.

Dla zachowania równowagi wewnętrznej mogłoby to oznaczać zrobienie chociaż jednej czynności z danego obszaru dziennie. Jakby to można wprowadzić w życie? Mój pomysł jest taki: aby każdego wieczoru zadać sobie pytanie: Co zrobiłam dobrego dla swojego ciała? Co wartościowego zrobiłam dla swojej psychiki? Jak zadbałam o swoje emocje dzisiaj? Czym karmiłam swojego ducha od rana do wieczora?

Uświadomienie sobie własnych działań daje nam dostrzeżenie przynajmniej dwóch możliwości: pierwszą jest zrozumienie dlaczego jest tak jak jest, a drugą jest podjęcie decyzji o zmianie dotychczasowych działań. I mój pomysł jest taki, aby rano chwilę pomyśleć nad tym:

## SAMOPOZNANIE

1. Co dzisiaj chcę i mogę zrobić dla swojego ciała? – dla jego zdrowia, lepszej kondycji, lepszego samopoczucia – chodzi o jedną małą rzecz – np. dzisiaj zamiast łoda zjem garść owoców.
2. Czym dzisiaj nakarmię swoją duszę? – co dobrego mogę przeczytać, obejrzeć o czym budującym mogę porozmawiać z sąsiadem?
3. Jak mogę dzisiaj zadbać o swoją psychikę? Jak mogę zadbać o swoje nastawienie do dzisiejszych zadań i do ludzi których dziś spotkam.
4. Co dobrego mogę zrobić siłą swoich uczuć i jak mogę kierować swoimi emocjami, aby mój dzień dzisiaj był po prostu dobrym dniem?

Po co to wszystko? Właśnie po to, aby pięknie żyć – bo człowiek świadomy skutków swoich działań, które odczuwa na sobie samym, staje się osobą, która zmienia swoje życie na takie które przynosi więcej tego co dobre i pożądane, a mniej tego czego już w swoim życiu nie chce.

Agnieszka Pytlak, [cddcdc.echokonskowoli@gmail.com](mailto:cddcdc.echokonskowoli@gmail.com)



**Katarzyna Suszek**

wiek: 21 lat

pozycja: lewoskrzydłowa

obecna drużyna:

AZS UMCS Lublin

poprzednie drużyny:

UKS Bursa Puławy i SMS

ZPRP Płock

**Jak rozpoczęła się Pani kariera? Co spowodowało, albo kto, że zaczęła Pani trenować piłkę ręczną?**

Moja historia z tą dyscypliną zaczęła się w podstawówce, kiedy Henryk Arciuch zaprosił nas do udziału w SKS-ach w piłkę ręczną. Zaczęłam





## MEDYCZKA

### LECZENIE PERIODONTOLOGICZNE Kobiet W CIĄŻY

Ciąża to niezwykle stan. Podczas jej trwania dziąsła mogą stać się bardzo wrażliwe na bakterie bytujące w płytce nazębnej – sprzyjają temu zmiany hormonalne, które zachodzą w organizmie kobiety podczas ciąży. Statystyki informują, że zapalenie przyzębia dotyka ponad 12% kobiet, natomiast ból i krwawienie z dziąseł (zapalenie dziąseł), dotyka ponad 90% kobiet ciężarnych.

#### Zapalenie dziąseł w ciąży – co je powoduje?

Wcześniej wspomniane hormony oraz ich gwałtowne zmiany w organizmie kobiety będącej w ciąży - nie są obojętne. Dodatkowo zbyt duża ingerencja progesteronu oraz estrogenów sprawia, że dziąsła są bardziej narażone na wystąpienie stanu zapalnego. Występuje również pewna zależność, która cały czas statystycznie rośnie utwierdzając Nasz zespół stomatologiczny, że kobiety, które przed planową ciążą dotykał problem natury periodontologicznej w ciąży nasilił się.

#### Wszystkiemu winne hormony...

Hormony odgrywają kluczową rolę u kobiet ciężarnych. Estrogeny – stale rosną. Progesteron – odpowiada za utrzymanie ciąży. Na powierzchni dziąseł oraz w śródbłonku naczyń krwionośnych dziąseł znajdują się receptory progesteronowe i estrogenowe. Naczynia krwionośne oraz komórki z których zbudowane są dziąsła ulegają przemianom (są bardziej przepuszczalne), a wszystko to za sprawą działania hormonów.

Warto podkreślić, że u kobiet ciężarnych bardzo często dochodzi do zmian składu flory bakteryjnej w jamie ustnej. Ma to niewątpliwie znaczący wpływ, na wzrost ryzyka wystąpienia stanu zapalnego jamy ustnej.

#### Zapalenie dziąseł – jak rozpoznać pierwsze objawy?

Wyróżniamy pięć typowych objawów zapalenia dziąseł:

#### Guzek ciężarnych – co to takiego?

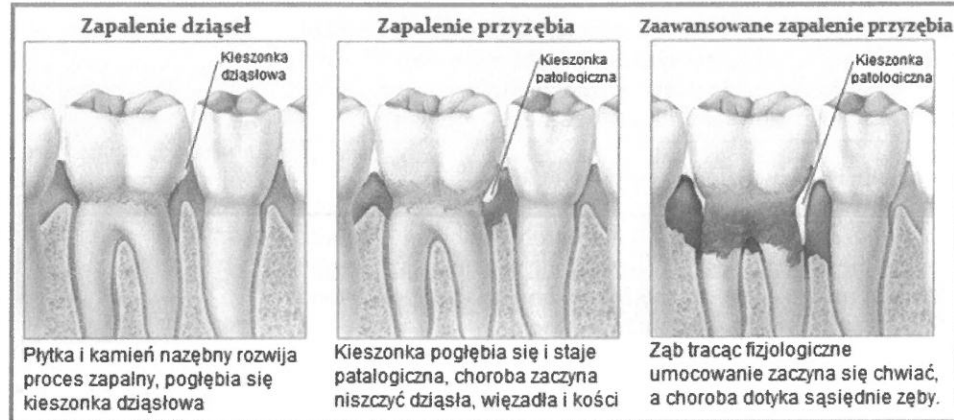
Czasem bywa tak, że w miejscu podrażnienia i zaczerwienienia dziąsła wytwarza się niewielki guzek (najczęściej), o łagodnym charakterze. Podczas wykonywania czynności np. mycia zębów, jego struktura może ulec uszkodzeniu lub naruszeniu - wtedy pojawia się krwawienie.

#### Ważne! Rozmiary guzka nie powinny przekraczać 2 cm!

Po rozwiązanej ciąży guzek powinien ulec całkowitej regresji. Oczywiście, każde niepokojące Nas objawy powinny być rozwiane przez specjalistę z zakresu stomatologii – zwłaszcza, gdy mimo zakończenia ciąży guzek się utrzymuje lub gdy podczas jej trwania – jego miejsce przeszkadza w konsumpcji pokarmów (codziennej egzystencji). Zmiana rozmiarów, faktury, bolesność guzka czy narastająca temperatura ciała – również powinna Nas zaniepokoić i zachęcić do natychmiastowego kontaktu ze specjalistą.

#### Czy zapalenie dziąseł ma wpływ na płód oraz ciążę?

Okazuje się, że właściwie tak! Choroby przyzębia są czynnikiem ryzyka porodów przedwczesnych. Średni odsetek porodów przedwczesnych w Polsce waha się między 4,5 – 12 % ciąż. W przypadku ciężkiego zapalenia dziąseł, przebiegającego z objawami ogólnoustrojowymi (takimi jak gorączka), istnieje możliwość wystąpienia komplikacji w przebiegu ciąży, właśnie w postaci porodu przedwczesnego lub niskiej masy urodzeniowej dziecka.



#### Podczas ciąży w każdym przypadku – niezwykle ważna jest higiena jamy ustnej!

Jeśli zostanie zaniedbana, to zapalenie dziąseł może przeistoczyć się w zapalenie przyzębia oraz zapalenie tkanki około zębowej – czyli cięższej formy tego schorzenia, które obejmuje oprócz dziąsła – również kości oraz struktury otaczające ząb. Kto by pomyślał, że właściwa i odpowiednia higiena jamy ustnej ma leczniczy wpływ na tak szeroki wachlarz jednostek chorobowych oraz tak ważną – wręcz kluczową rolę odgrywa w jamie ustnej...

#### Jak uniknąć zapalenia dziąseł – co możemy zrobić?

Jedno jest pewne: Kluczem do sukcesu jest prewencja. To też wizyty u lekarza stomatologa podczas i przed ciążą oraz po jej zakończeniu są niezwykle ważne.

Wskazane jest stosowanie się do poniższych zaleceń

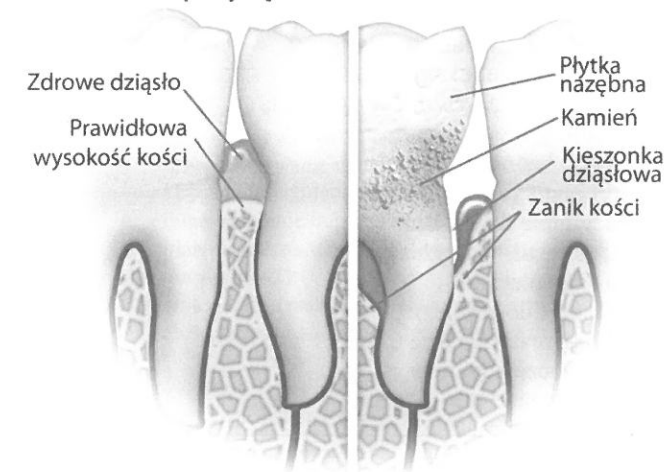
- ✓ Dieta powinna zawierać produkty bogate w wapń oraz witaminę C
- ✓ Należy ograniczyć ilość spożywanych słodczy oraz napojów gazowanych
- ✓ Należy szczotkować zęby dokładnie, delikatnie, miękką szczoteczką
- ✓ Zęby należy czyścić pastą bogatą we fluor minimum 2 x dziennie – a najlepiej po każdym posiłku
- ✓ Należy również regularnie używać nici dentystycznych
- ✓ Przestrzegać regularnych wizyty u specjalisty z zakresu stomatologii
- ✓ Należy regularnie leczyć ubytki oraz usuwać kamień nazębny nad i poddziąsłowy
- ✓ W przypadku wystąpienia dolegliwości ze strony dziąseł lub zębów nie należy odkładać wizyty u specjalisty.

#### Kiedy bezwzględnie udać się do specjalisty?

Zawsze kiedy tylko coś nas niepokoi. Niepokojącymi sygnałami podczas zapalenia dziąseł kobiet w ciąży powinny być niewątpliwie:

- ✓ Pojawienie się bólu zęba/zębów
- ✓ Krwawienie z dziąseł o nasilonym przebiegu i trwaniu
- ✓ Pojawienie się guzków ciążowych (warto kontrolować wszystkie, gdyż nie posiadając typowo specjalistycznej wiedzy medycznej na ten temat – ciężko będzie Nam określić czy mamy powód do niepokoju czy też nie. Najlepiej rozwiązać swoje wątpliwości u specjalisty). Dodatkowo lekarz często musi przeprowadzić typowo specjalistyczne procedury

#### Zdrowe przyzębie Chore przyzębie



i zabiegi badawcze, aby postawić ostateczną diagnozę  
✓ Jeśli mamy brzydki zapach z ust (HALITOZA).

#### Leczyć czy nie? Jak, kiedy i gdzie zapobiegać ciążowym dolegliwościom ze strony jamy ustnej?

Kobiety w ciąży (od początku jej trwania, aż do samego końca), niejednokrotnie boją się podejmować ingerencji stomatologicznej w obawie o bezpieczeństwo płodu. Nikt nie bierze jednak pod uwagę tego, co może się wydarzyć jeśli taka ingerencja nie nastąpi. Podczas I trymestru ciąży, gdy przebiega organogeneza najczęściej można powstrzymać się z ingerencją

(o ile nie jest to konieczne), procedur stomatologicznych. Nie ma jednak pewności, że przeprowadzone procedury medyczne z zakresu stomatologii w I trymestrze ciąży mogłyby być szkodliwe dla rozwijającego się płodu. Jednak najbezpieczniej na profilaktykę i leczenie wybrać II i III trymestr ciąży. Nie ma żadnych przeciwwskazań co do leczenia oraz profilaktyki. Można wykonać zdjęcie RTG jeśli zachodzi taka potrzeba – to samo dotyczy podaży antybiotyków. Kobiety w ciąży nie stosuje się tetracyklin oraz antybiotyków rzadko stosowanych. Ważne! Zawsze należy poinformować lekarza prowadzącego o wszystkich uczuleniach (nie tylko dotyczących medykamentów), jeśli takie występują!

Modne robią się nie tylko wizyty u specjalistów z zakresu ginekologii oraz ginekologii położniczej przez planowaną ciążą. Coraz więcej kobiet odwiedza specjalistów z zakresu stomatologii – mówiąc, że planuje ciążę. Jesteśmy zadowoleni, że jako zespół możemy pomagać Naszym pacjentom – nie tylko ich leczyć, ale również edukować i wspierać.

Profilaktyka jest bardzo istotna – zawsze lepiej RAZEM zapobiegać niż leczyć.

Angelika Bondel

#### SKONTAKTUJ SIĘ Z MEDYCZKĄ!

Chcesz się podzielić swoimi uwagami lub zaproponować temat artykułu? Może masz pytanie? Napisz do nas!

medycza.echokonskowoli@o2.pl



#### SPOTKANIE AUTORSKIE Z MAGDALENĄ MAJCHER

Dotychczas na spotkania z pisarzami zapraszałyśmy dzieci i młodzież, mając na celu rozbudzenie w nich pasji czytelniczej. W tym roku postanowiłyśmy zrobić niespodziankę naszym czytelnikom i w ramach obchodu Tygodnia Bibliotek zaprosiłyśmy młodą, utalentowaną pisarkę.

17 maja br. o godz. 17.00 gościliśmy Magdalенę Majcher, która jest blogerką, recenzentką, redaktorką, copywriterką, freelancerką, żoną oraz mamą dwóch bardzo sympatycznych chłopców. Pani Magdalena pracowała w banku, ale aby spełnić swoje marzenie pisarskie zrezygnowała z pracy na etacie. Choć jest 28-latką ma w swoim dorobku pisarskim 7 wydanych książek oraz plany na napisanie do końca roku kalendarzowego jeszcze trzech powieści. Jak sama mówiła pisze około 20 000 znaków dziennie, a zdarzało się i 60 000, więc napisanie powieści zajmuje jej mniej więcej trzy tygodnie. Jej recenzje, wywiady, artykuły ukazują się regularnie w portalach internetowych i w prasie, a opowiadania są publikowane w czasopiśmie kobiecych. Podczas spotkania powiedziała, że pisze takie książki jakie sama chciałaby przeczytać. Debiutancka powieść *Jeden wieczór w Paradajcie* wydana w maju 2016 roku przyniosła jej nagrodę czytelników w plebiscycie *Najlepsza powieść na lato*. Praca nad powieścią wymaga od niej dużo dyscypliny i wiedzy. Do tematu przygotowuje się zawsze bardzo starannie. W swoich książkach nie boi się poruszać tematów trudnych. Cykl powieści *Wszystkie pory uczuć* w skład którego wchodzi 4 książki *Jesień*, *Zima*, *Wiosna* i wydane 23 maja tego roku *Lato* porusza bardzo

ważne życiowe tematy: miłość, nienawiść, trudne wybory, przeciwności losu. Wszystko to w rytmie czterech pór roku. Oprócz wspomnianych już książek w naszej bibliotece dostępne są jeszcze dwie powieści *Stan nie!błogosławiony* i *Matka mojej córki*. W trakcie spotkania pani Magdalena uchyliła rąbka tajemnicy o swoich planach wydawniczych na kolejne miesiące oraz o następnej powieści, tym razem historycznej dotyczącej Powstania Warszawskiego, której premiera planowana jest na dzień 1 sierpnia, czyli dzień wybuchu powstania.

Uczestniczki spotkania miały możliwość zadawania pytań autorce a ona chętnie i bardzo szczegółowo na nie odpowiadała. Można było też zakupić książkę i uzyskać w niej autograf autorki. Szkoda tylko, że przywiozła ich zbyt mało i nie dla wszystkich chętnych starczyło. T.D

#### NIE TYLKO O RYBAKU I ŻŁOTEJ RYBCE

29 maja dzieci z Przedszkola Gminnego w Końskowoli, obejrzały na scenie GOK-u bajkę „Nie tylko o rybaku i złotej rybce” w wykonaniu aktorów Teatryku Pierwszego Kontakt z Lublina, który zaprosiła do siebie Gminna Biblioteka Publiczna w Końskowoli. Stara bajka ubrana w nową formę przekazu bardzo spodobała się dzieciom. To zabawna opowieść o marzeniach, chciwości i przebaczeniu. Rybak z żoną znajdują złotą rybkę, która spełnia ich życzenia – tak zaczyna się bajka opowiadana przez babcie wnukowi... Widać było, że dzieci nie znały tej bajki zafascynowane były brawo i aktywnie uczestniczyły w przedstawieniu. Pomagały rybakowi w złowieniu złotej rybki, a żonie rybaka w gotowaniu i sprzątaniu izby. Śmiechu i radości było co niemiara, mały prezent dla dzieci przed ich świętem.

BR

Fotorelację z wydarzeń znajdą Państwo w kolorowej wkładce czasopisma.

## KĄCIK POEZJI

### Sen o zalewie

Gdzieś od Chrzążówka do pół Opoki  
Dolina rzeki – obszar szeroki  
Tu na tych łąkach, a jest już w planie  
Zalew Kurówki duży powstanie.  
Dziś na tych łąkach trawy zdziczały  
Pasje się sarna – jej cielak mały  
A na Kurówce bobry buszują  
Gdzie tylko mogą tamy budują.  
Już nie rozłożysz kocyka na trawie  
By patrzeć w niebo tam gdzie żurawie  
Albo skowronka posłuchać jesszce  
Szybko uciekaj bo gryzą kleszcze.  
Gdy wczesną wiosną spływają lody  
Na tych tu łąkach jest masa wody  
A rozlewisko jest dość szerokie  
Bo od Chrzążówka aż pod Opokę.  
Dobry tu dojazd – asfalt szeroki  
I od Chrzążówka i od Opoki  
Jedzie się po nim tak jak po stole  
Byleby dętka nie pękła w kole  
Pędzą „Passaty” niby te „MIGI”  
Nieraz urządzają sobie wyścigi  
Trafi się także ktoś na rowerze  
Wolniej kierowcy proszę Was szczerze.  
Trochę tu zwierza dzikiego żyje  
Tu mają z dawna swoją ostoję  
Można ich spotkać często na szosie  
Nieraz przechodzą tamtędy losie  
Akwen tu duży – jak Firlej prawie  
Jeszcze myszkują tu płazy w trawie  
Może za roczek, może za dwa  
Będzie tu zalew jak Bozia da.  
Widzę tu we śnie, łodzie, żagłówki  
Jak z wiatrem prują wody Kurówki  
Nie trzeba jechać na Firlej, Białe,  
Nasze jezioro będzie wspaniałe.

Henryk Sulek – Opoka

### Kocie Amory

Rosną maliny u nas za płotem  
Tam to randkują kocica z kotem  
Mało co jedzą – tak się kochają  
Flirt jest w zaciszu – tam dobrze mają.  
Kot bury w pręgi – niby żbik z lasu  
Robi wieczorem trochę hałasu  
Ona zaś czarna, jak kruk czy wrona  
On kot domowy – przybędą ona.  
Na ogrodników, kiedy przymrozki  
Przyszedł ten drugi kocur hen z wioski  
Była ich trójka – były niesnaski  
A wieczorami nieznośne wrzaski  
Gdy wzeszedł księżyc, a noc zapada  
Przyszedł ten trzeci – to od sąsiada  
Teraz to co noc wrzaski, hałasy  
Takie u kotów amatorów czasy.  
Już tydzień trójka z sobą wojuje  
Jeden drugiemu nie ustępuje  
Wychudły koty, uszy zgrzyzione  
Taka to cena walki o żonę.  
Zwycięzcy nie ma, kotka znikła  
Z czwartym gdzieś nagle polem uciekła  
A że w wierzejach jest duża szpara  
To od stodoły czmychnęła para.

Henryk Sulek – Opoka

### Boże Ciało

Pan Jezus wyszedł na spacer  
Przechadza się ulicami  
A kolorowe płatki  
Wirują pod Jego stopami.  
A dzieci bielutkie jak chmurki  
Z sercami czystymi, bez grzechu  
Kroczą Przed Nim dostojnie  
Bez zbędnego pośpiechu  
I malutki ministrant  
Dzwoni z dumą dzwonkami  
Bo wie, że Jezus Najwyższy  
Idzie za Jego plecami.  
Książd dostojnie, z pokorą  
Niesie Najświętsze Ciało  
I drepcze powoli w miejscu  
By nic się Jemu nie stało.  
Dobiegła końca procesja  
Jezus skrył się w kościele  
I czeka, aż Go odwiedzisz  
Nie oczekuje zbyt wiele...

Renata Sałęga

## MATERIAŁY DO „ECHA”

Uprzejmie proszę o dostarczanie materiałów do kolejnego numeru „Echa Końskowoli” do 15 lipca 2018 r. Można je przekazać osobiście w GOK-u, przesłać na adres e-mail: [echo.konskowola@wp.pl](mailto:echo.konskowola@wp.pl) lub skontaktować się telefonicznie pod numerem 573 298 733. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść publikowanych reklam.

Jednocześnie pragnę podziękować osobom, które przekazują materiały do „Echa Końskowoli” oraz informują redakcję o ważnych i ciekawych wydarzeniach z terenu gminy.

Justyna Żurkowska

### Z żałobnej karty

Rubryka oparta na informacjach od Czytelników

Irena Barankiewicz	(79)	Nowy Pożóg
Henryk Ciotucha	(87)	Stara Wieś
Janina Grobel	(89)	Sielce
Małgorzata Miazga	(55)	Nowy Pożóg
Wanda Próchniak	(88)	Młynki
Jan Waś	(66)	Stok
Henryk Ziółek	(55)	Sielce

WYDAWCA: GMINNY OŚRODEK KULTURY W KOŃSKOWOLI IM. K. WALCZAK

Redakcja:  
Justyna Żurkowska (p.o. redaktor naczelnej),  
Monika Dudzińska, Teresa Dymek, Elżbieta Urbanek  
Zdjęcia: Wojciech Skonupski, Justyna Żurkowska  
Stali współpracownicy:  
Agnieszka Franczak-Pac, Angelika Bondel,  
ks. Konrad Piat, Mirosława Baca,  
Agnieszka Pytlak  
Kontakt:  
Gminny Ośrodek Kultury, 24-130 Końskowola,  
ul. Lubelska 93, tel. 81 88 162 69, kom. 573 298 733  
e-mail: [echo.konskowola@wp.pl](mailto:echo.konskowola@wp.pl), [gok\\_konskowola@post.pl](mailto:gok_konskowola@post.pl)  
Skład i druk:  
Drukarnia ELKO w Końskowoli  
Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania  
tekstów, adiustacji materiałów i zmiany tytułów.

## NABÓR NA STANOWISKO REDAKTORA NACZELNEGO GAZETY LOKALNEJ „ECHO KOŃSKOWOLI”

Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli im. K. Walczak ogłasza nabór na stanowisko Redaktora Naczelnego gazety lokalnej „Echo Końskowoli”

### Zakres wykonywanych zadań i czynności:

- tworzenie lokalnego miesięcznika i prowadzenie redakcji;
- przygotowywanie artykułów własnych, zamawianie i przyjmowanie materiałów nadsyłanych;
- przygotowywanie relacji z sesji Rady Gminy i innych informacji z życia samorządu gminnego we współpracy z pracownikami Urzędu Gminy, jednostek i instytucji gminnych;
- relacjonowanie imprez i wydarzeń kulturalnych odbywających się na terenie gminy,
- planowanie numeru i nadzór nad składem; przestrzeganie punktualnego ukazywania się kolejnych numerów (w cyklu miesięcznym);
- organizacja i nadzór nad kolportażem; przygotowywanie i zamieszczanie treści na profilu FB);
- redagowanie informacji o ukazaniu się nowego numeru i jego treści, zachęcającego do lektury (na stronach internetowych GOK-u i Urzędu Gminy);
- dbałość o rozwój gazety;
- reprezentowanie czasopisma na zewnątrz.

### Miejsce i termin składania ofert:

Dokumenty aplikacyjne należy składać do dnia 6 lipca 2018 r. do godziny 15.00 w Gminnym Ośrodku Kultury w Końskowoli im. K. Walczak lub pocztą na adres: Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli im. K. Walczak, ul. Lubelska 93 24-130 Końskowola (koperta z ofertą powinna być zaklejona i zawierać napis „Dotyczy naboru na stanowisko Redaktora Naczelnego gazety „Echo Końskowoli”). Na kopercie zawierającej ofertę należy podać swoje imię i nazwisko.

O terminie i miejscu przeprowadzenia rozmowy kwalifikacyjnej kandydaci zostaną powiadomieni indywidualnie. Informacja o wyniku naboru będzie umieszczona na stronie internetowej [www.gok.konskowola.pl](http://www.gok.konskowola.pl) dnia 20 lipca 2018 r.

Wymagane dokumenty aplikacyjne: list motywacyjny, szczegółowe CV (z uwzględnieniem dokładnego przebiegu kariery zawodowej), powinny być opatrzone klauzulą: *Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1000.)*

### Dyrektor

Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli  
im. K. Walczak  
Monika Dudzińska

więcej szczegółów na stronie internetowej [www.gok.konskowola.pl](http://www.gok.konskowola.pl)

## OGŁOSZENIA

### OTWARTY KONKURS LITERACKI „Opowieści o Niepodległej”



Drodzy mieszkańcy Gminy Końskowola!  
zapraszamy do udziału w konkursie  
na opowieść o drodze ku niepodległości.

W pracy można również poruszyć zagadnienia związane z latami po odzyskaniu przez Polskę niepodległości, wydarzeniami mającymi miejsce na terenie Gminy Końskowola.

Na Wasze teksty czekamy  
do 15 października 2018 r.

regulamin konkursu  
oraz karta zgłoszenia  
dostępne na stronie  
[www.gok.konskowola.pl](http://www.gok.konskowola.pl)  
oraz u instruktorów GOK



### Obóz letni z Akademią Młodzieżową!

Akademia Młodzieżowa zaprasza do udziału w Letniej Szkole Akademii Młodzieżowej w terminie 6-19 lipca 2018 r. Obóz organizowany jest w Libuszy (woj. małopolskie) i kosztuje 700 zł. Zapraszamy młodzież w wieku 12-19 lat. Oprócz pięknego krajobrazu na uczestników wyjazdu czeka mnóstwo ciekawych atrakcji, możliwość rozwoju zainteresowań oraz poznania nowych osób. Zapisy trwają do 2 lipca 2018 r.

Zapisy i więcej informacji:

Kinga Ozga

tel. 603 253 541

e-mail: [kinga.kufel@fsd.lublin.pl](mailto:kinga.kufel@fsd.lublin.pl)

Ośrodek Pomocy Społecznej w Końskowoli informuje, że wnioski w sprawie ustalenia prawa do świadczeń rodzinnych, świadczeń wychowawczych (500+), świadczeń z funduszu alimentacyjnego oraz świadczenia dobry start (300+) będą przyjmowane od dnia 1 sierpnia 2018 r. do dnia 30 listopada 2018 r., a w przypadku wniosków składanych drogą elektroniczną- od dnia 1 lipca 2018 r. do 30 listopada 2018 r. na nowy okres zasiłkowy 2018/2019.

Wnioski będą wydawane i przyjmowane w Ośrodku Pomocy Społecznej (budynek Urzędu Gminy) pok. nr 5 w dniach poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek w godz. 7.00-13.00, oraz środa 11.00-17.00.

Wszelkie informacje będą udzielane na miejscu lub pod nr tel. 81 881-69-09 wew. 107.

Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie internetowej Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej [www.mpips.gov.pl](http://www.mpips.gov.pl) w zakładce Wsparcie dla rodzin z dziećmi, gdzie znajdują się również druki do pobrania oraz na stronie [www.konskowola.naszops.pl](http://www.konskowola.naszops.pl)

Przyjmowane będą tylko kompletne wnioski!!!



# LOKATA PROGRESYWNA 24 M JUBILEUSZOWA

już od 1 000,00 zł.

*Oprocentowanie aż do*



Średnia efektywna stopa 2,50%

## 40 LAT

Banku Spółdzielczego  
w Końskowoli

1978-2018

Rok jubileuszowy



**Bank Spółdzielczy**  
w Końskowoli

Po szczegółowe informacje zapraszamy do naszych placówek  
w **Końskowoli, Puławach, Dębinie i Łęcznej**